

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 66



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

56 tomas  
2013 m. kovo 7 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

### IV Pranešimai

#### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

##### Europos Komisija

2013/C 66/01	Euro kursas .....	1
2013/C 66/02	Nuomonė, pareikšta 2012 m. rugpjūčio 8 d. posėdyje, dėl sprendimo projekto, susijusio su byla COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV – Pranešėja: Portugalija .....	2
2013/C 66/03	Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita – COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV .....	4
2013/C 66/04	2012 m. rugsėjo 4 d. Komisijos sprendimo santrauka dėl koncentracijos paskelbimo suderinama su vidaus rinka ir EEE susitarimo veikimu (Byla COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV) (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 6063 final) <sup>(1)</sup> .....	5
2013/C 66/05	2013 m. kovo 6 d. Komisijos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas 2010 m. spalio 6 d. Komisijos sprendimas, kuriuo sudaroma Europos navigacijos palydovų sistemų programų raidos ekspertų grupė „Programų raidos patariamoji grupė“ <sup>(1)</sup> .....	24

# LT

Kaina:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

## PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

**ELPA Prižiūros tarnyba**

2013/C 66/06	ELPA valstybių perduota informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal EEE susitarimo XV priedo 1j punkte nurodytą aktą (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 800/2008, skelbiantis tam tikrų rūšių pagalbą suderinama su bendrąja rinka taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas)) .....	25
2013/C 66/07	ELPA priežiūros institucijos pranešimas apie susigrąžinamos valstybės pagalbos palūkanų normas ir orientacines (diskonto) normas, taikomas trimis ELPA valstybėms nuo 2013 m. sausio 1 d. ( <i>Paskelbta remiantis 2004 m. liepos 14 d. Institucijos sprendimo Nr. 195/04/COL 10 straipsniu (OL L 139, 2006 5 25, p. 37 ir EEE priedas Nr. 26/2006, 2006 5 25, p. 1)</i> ) .....	27

## V Nuomonės

## TEISINĖS PROCEDŪROS

**ELPA Teismas**

2013/C 66/08	2012 m. gruodžio 4 d. ELPA priežiūros institucijos ieškinys Lichtenšteino Kunigaikštystei (Byla E-14/12) .....	28
2013/C 66/09	2012 m. lapkričio 30 d. ELPA priežiūros institucijos ieškinys Islandijai (Byla E-12/12) .....	29
2013/C 66/10	2012 m. lapkričio 30 d. ELPA priežiūros institucijos ieškinys Islandijai (Byla E-13/12) .....	30

## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

**Europos Komisija**

2013/C 66/11	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6869 – GM/Ispol) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> .....	31
--------------	---	----



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2013 m. kovo 6 d.

(2013/C 66/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,3035	AUD	Australijos doleris	1,2670
JPY	Japonijos jena	121,85	CAD	Kanados doleris	1,3408
DKK	Danijos krona	7,4556	HKD	Honkongo doleris	10,1099
GBP	Svaras sterlingas	0,86440	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5630
SEK	Švedijos krona	8,3159	SGD	Singapūro doleris	1,6244
CHF	Šveicarijos frankas	1,2301	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 412,69
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	11,7980
NOK	Norvegijos krona	7,4250	CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,1066
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,5928
CZK	Čekijos krona	25,565	IDR	Indonezijos rupija	12 638,96
HUF	Vengrijos forintas	298,55	MYR	Malaizijos ringitas	4,0497
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	53,067
LVL	Latvijos latas	0,7008	RUB	Rusijos rublis	39,9850
PLN	Lenkijos zlotas	4,1495	THB	Tailando batas	38,792
RON	Rumunijos leja	4,3578	BRL	Brazilijos realas	2,5631
TRY	Turkijos lira	2,3365	MXN	Meksikos pesas	16,5647
			INR	Indijos rupija	71,3700

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Nuomonė, pareikšta 2012 m. rugpjūčio 8 d. posėdyje, dėl sprendimo projekto, susijusio su byla  
COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV**

**Pranešėja: Portugalija**

(2013/C 66/02)

**Koncentracija**

1. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad sandoris, apie kurį pranešta, yra koncentracija, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.
2. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad sandoris, apie kurį pranešta, yra Bendrijos masto, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 1 straipsnio 3 dalyje.

**Rinkos apibrėžimas**

3. Patariamasis komitetas sutinka su sprendimo projekte Komisijos pateiktais atitinkamų produkto rinkų apibrėžimais.
4. Visų pirma, Patariamasis komitetas sutinka, kad reikia įvertinti sandorio, apie kurį pranešta, poveikį šiose rinkose:
  - a) mobiliosios piniginių platformos didmeninio tiekimo, bent jau JK rinkoje;
  - b) saugaus duomenų saugojimo, bent jau JK rinkoje;
  - c) mobiliosios piniginių platformos mažmeninio platinimo klientams, bent jau JK rinkoje;
  - d) reklamos paslaugų, bent jau JK rinkoje;
  - e) mobiliosios reklamos tarpininkavimo paslaugų, bent jau JK rinkoje;
  - f) grupinių SMS žinučių paslaugų mažmeninėje ir didmeninėje rinkoje, bent jau JK;
  - g) duomenų analizės paslaugų rinkoje, bent jau JK;
  - h) JK mažmeninių mobiliosios telefonijos paslaugų rinkoje.

**Konkurencijos vertinimas**

*Vertikalusis poveikis*

5. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos išvadai, kad siūlomas sandoris neturėtų sukelti nekoordinuoto ar koordinuoto vertikalios poveikio, kuris smarkiai sutrikdytų veiksmingą konkurenciją bent JK mobiliosios piniginių platformos didmeninio tiekimo rinkoje.
6. Visų pirma, Patariamasis komitetas pritaria Komisijos išvadai, kad neatrodo, jog pranešančiosios šalys:
  - a) būtų techniškai pajėgios reikšmingai apriboti konkuruojančių mobiliosios piniginių paslaugų tiekėjų galimybes;
  - b) būtų komerciškai pajėgios reikšmingai apriboti konkuruojančių mobiliosios piniginių paslaugų tiekėjų galimybes; ir
  - c) turėtų vienašales ar koordinuotas paskatas apriboti konkuruojančių mobiliosios piniginių paslaugų tiekėjų galimybes.

7. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos vertinimui, kad siūlomas sandoris neturėtų sukelti nekoordinuoto ar koordinuoto vertikalios poveikio, kuris smarkiai sutrikdytų veiksmingą konkurenciją bent JK grupinių SMS žinučių paslaugų mažmeninėje ir didmeninėje rinkoje.

*Dėl konglomerato poveikio*

8. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos išvadai, kad siūlomas sandoris neturėtų sukelti nekoordinuoto ar koordinuoto vertikalios poveikio, kuris smarkiai sutrikdytų veiksmingą konkurenciją JK mažmeninių mobiliosios telefonijos paslaugų rinkoje.

*Horizontalusis poveikis*

9. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos išvadai, kad siūlomas sandoris neturėtų sukelti horizontalaus poveikio, kuris smarkiai sutrikdytų veiksmingą konkurenciją atitinkamose rinkose.

**Išvada**

10. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos išvadai, kad siūlomas sandoris neturėtų reikšmingai sutrikdyti veiksmingos konkurencijos vidaus rinkoje arba didelėje vidaus rinkos dalyje, ir atitinkamai jis turi būti paskelbtas suderinamas su vidaus rinka ir EEE susitarimo veikimu pagal Susijungimų reglamento 2 straipsnio 2 dalį ir 8 straipsnio 1 dalį bei EEE susitarimo 57 straipsnį.
-

**Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita <sup>(1)</sup>****COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV**

(2013/C 66/03)

2012 m. kovo 6 d. pagal Susijungimų reglamento <sup>(2)</sup> 4 straipsnį Europos Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Telefónica UK Limited“, „Vodafone Group plc“ ir „Everything Everywhere Limited“ (kurią bendrai kontroliuoja įmonės „France Télécom“ ir „Deutsche Telekom“), pirkdamos įsteigtos naujos bendros įmonės akcijas įgytų, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės, teikiančios įvairias mobiliosios prekybos paslaugas verslo klientams Jungtinėje Karalystėje, kontrolę. 2012 m. balandžio 13 d. Komisija priėmė sprendimą pradėti procedūrą pagal Susijungimų reglamento 6 straipsnio 1 dalies c punktą.

2012 m. birželio 14 d. ir liepos 10 d. aš priėmiau atitinkamus įmonės „Hutchinson 3G UK Limited“ (toliau – „Three UK“) ir grupės „Lloyds Banking Group“ prašymus išklausti kaip suinteresuotas trečiasis šalis pagal Susijungimų reglamento 18 straipsnio 4 dalį. „Three UK“ ir „Lloyds Banking Group“ įrodė, kad yra pakankamai suinteresuotos byla. Koncentracija, apie kurią pranešta, gali turėti įtakos jų konkurencinei padėčiai dėl siūlomų mobiliosios piniginių paslaugų Jungtinėje Karalystėje. „Lloyds Banking Group“ taip pat yra potencialus būsimos bendros įmonės klientas. Be to, abi šalys keletą kartų išsakė savo nuomonę vykstant procedūrai. Todėl pranešančiasis šalis informavau apie sprendimą „Three UK“ ir „Lloyds Banking Group“ pripažinti suinteresuotomis trečiosiomis šalimis.

Remdamosi papildomais įrodymais, surinktais atliekant išsamų tyrimą, Komisijos tarnybos padarė išvadą, kad dėl siūlomo sandorio nekils didelių kliūčių veiksmingai konkurencijai, todėl tas sandoris yra suderinamas su bendrąja rinka ir EEE susitarimo veikimu. Todėl šalims prieštaravimo pareiškimas nebuvo išsiųstas.

Sprendimo projekte besąlygiškai patvirtinama siūlomos koncentracijos atitiktis. Jokio pranešančiųjų arba kitų šalių skundo dėl veiksmingo naudojimosi procesinėmis teisėmis negavau. Sprendimo projekte nurodyti tik tie prieštaravimai, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę. Atsižvelgdamas į tai, manau, kad šioje byloje visi dalyviai galėjo veiksmingai naudotis savo procesinėmis teisėmis.

Bruselis, 2012 m. rugpjūčio 8 d.

Michael ALBERS

<sup>(1)</sup> Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas 16 ir 17 straipsnius (OL L 275, 2011 10 20, p. 29).

<sup>(2)</sup> Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 24, 2004 1 29, p. 1).

**Komisijos sprendimo santrauka****2012 m. rugsėjo 4 d.****dėl koncentracijos paskelbimo suderinama su vidaus rinka ir EEE susitarimo veikimu****(Byla COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV)**

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 6063 final)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 66/04)

Šio teksto dalys redaguotos siekiant užtikrinti, kad nebūtų atskleista konfidenciali informacija. Šios dalys pateiktos laužtiniuose skliaustuose ir pažymėtos žvaigždute.

2012 m. rugsėjo 4 d. Komisija priėmė sprendimą susijungimo byloje pagal 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės<sup>(1)</sup>, ypač šio reglamento 8 straipsnio 1 dalį. Neslaptą viso sprendimo tekstą bylos originalo kalba ir Komisijos darbo kalbomis galima rasti Konkurencijos generalinio direktorato interneto svetainėje:

[http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html)

**I. PROCEDŪRA**

- (1) 2012 m. kovo 6 d. pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 (toliau – Susijungimų reglamentas) 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Everything Everywhere Limited“ (toliau – „Everything Everywhere“), „Telefónica UK Limited“ (toliau – „Telefónica UK“) ir „Vodafone Group Plc“ (toliau – „Vodafone Group“) (toliau kartu – pranešančiosios šalys) išigyty, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą naujai įsteigtos bendrosios įmonės (toliau – „JV Co“), kuri siūlys įvairias mobiliosios prekybos (toliau – m. prekyba) paslaugas įmonėms Jungtinėje Karalystėje, kontrolę (toliau – sandoris).
- (2) Pagal Susijungimų reglamento 1 straipsnio 2 dalį sandoris yra ES lygmens.
- (3) Po pirmojo etapo vertinimo Komisija padarė išvadą, kad sandoris patenka į Susijungimų reglamento taikymo sritį, ir išreiškė rimtų abejonių dėl jo suderinamumo su vidaus rinka ir EEE susitarimu. Todėl 2012 m. balandžio 13 d. Komisija pradėjo procedūrą pagal Susijungimų reglamento 6 straipsnio 1 dalies c punktą (toliau – sprendimas, kuriuo pradedama procedūra).
- (4) Pranešančiosios šalys pateikė kelis atskirus paaiškinimus dėl sprendime, kuriuo pradedama procedūra, nurodytų konkrečių aspektų.

- (5) 2012 m. gegužės 2 d. pranešančiosios šalys paprašė pratęsti antrojo etapo tyrimą 17 darbo dienų pagal Susijungimų reglamento 10 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą.

**II. PRANEŠANČIOSIOS ŠALYS**

- (6) „Everything Everywhere“ – bendroji įmonė, įsteigta įvykus „T-Mobile UK“ ir „Orange UK“ susijungimui, kuris buvo paskelbtas suderinamu su vidaus rinka 2010 m. kovo 1 d. Komisijos sprendimu byloje COMP/M.5650 – „T-Mobile“/„Orange“<sup>(2)</sup>. „Everything Everywhere“ visa priklauso „France Télécom“ ir „Deutsche Telekom“ bendrovėms, dalyvaujančioms teikiant fiksuotosios ir mobiliosios telefonijos paslaugas daugelyje ES valstybių narių ir visame pasaulyje.
- (7) „Telefónica UK“ yra „Telefónica S.A.“ patrunuojamoji įmonė, priklausanti „Telefónica Group“, siūlančiai daugiausia fiksuotosios ir mobiliosios telefonijos paslaugas daugelyje ES valstybių narių ir kai kuriose šalyse už Europos ribų, visų pirma Lotynų Amerikoje.
- (8) „Vodafone Group“ yra įmonių grupės patrunuojančioji bendrovė, dalyvaujanti mobiliųjų telekomunikacijų tinklų veikloje teikiant tam tikras telekomunikacijų paslaugas. „Vodafone Group“ turi 30 mobiliųjų operatorių kapitalo dalis visame pasaulyje. „Vodafone Group“ vykdo veiklą visur Europos Sąjungoje per jai priklausančias ar jos kontroliuojamas patrunuojamąsias įmones ir turi ryšių su partnerių tinklais dar daugiau nei 40 šalių, taip pat

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (toliau – Susijungimų reglamentas).

<sup>(2)</sup> 239 punktas.

ir Europos Sąjungos valstybėse. „Vodafone UK Limited“ (toliau – „Vodafone UK“), patronuojamoji įmonė, visiškai priklausanti ir kontroliuojama „Vodafone Group“, visų pirma vykdo veiklą mobiliosios telefonijos mažmeninėje rinkoje Jungtinėje Karalystėje.

(9) „JV Co“ siūlytų įvairias paslaugas verslo klientams Jungtinėje Karalystėje. „JV Co“ paslaugos nebūtų tiesiogiai teikiamos vartotojams. „JV Co“ teiktų paslaugas pranešančiosioms šalims ir tretiesiems mobiliesiems operatoriams (toliau – paslaugų naudotojai). Visų pirma „JV Co“ planuoja siūlyti šias paslaugas:

a) sukurti platformą, kuria galima teikti (pavyzdžiui, mokėjimo ar bilietų pardavimo) sandorio paslaugas, kuriomis galima naudotis be internetinio ryšio turint keitimosi duomenimis trumpu atstumu (angl. *Near Field Communication*) (toliau – NFC) technologijos pagrindu veikiančią mobilųjų telefonų ir internetu (toliau – pinigines platforma) <sup>(3)</sup>. Piginės platforma padės teikti įvairias NFC pagrindu veikiančias paslaugas, įskaitant atsiskaitymą parduotuvėse, bilietų pardavimą ir prieigos paslaugas, taip pat čekių ir lojalumo paslaugas, suteikiant vartotojams skaitmeninius čekius (toliau – sandoriai). Šios paslaugos būtų teikiamos komerciniams subjektams, įskaitant bankus, kitus mokėjimo korteles išduodančius subjektus (kredito, debeto kortelių, saugomų verčių ir kt.), lojalumo korteles išduodančius subjektus, bilietų pardavėjus ir kitus mažmenininkus (toliau – paslaugų teikėjai);

b) teikti ir užtikrinti mobiliosios rinkodaros platformos paslaugas įsteigiant vieną informacinį punktą reklamos ir žiniasklaidos agentūroms, pageidaujantioms įgyvendinti reklamos kampanijas, skirtas judriojo ryšio tinklo operatorių ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatorių (toliau kartu – mobiliojo ryšio operatoriai) klientams, naudojant nuorodos žinutes (angl. *push message*), kuponus ir čekius ar parduodant vietas reklamai;

<sup>(3)</sup> Yra du požiūriai į tai, kas paprastai laikoma mobiliąja pinigine: i) pinigine konteineris: pinigine konteineris vartotojui suteikia bent apžvalgą, kokios programos įdiegtos saugioje laikmenoje, ir leidžia jam pasirinkti, kurias mokėjimo korteles įjungti ar išjungti, ir nustatyti jų prioritetus. Tokioje mobiliojoje pinigineje laikomos visos vartotojo virtualios mokėjimo kortelės (grafinės vartotojo sąsajos komponentas), ji leidžia konfigūruoti saugią laikmeną (techninis komponentas) net turint skirtingų emitentų korteles, panašiai kaip tuo atveju, kai vartotojas turi kelias mokėjimo korteles fiziškai savo pinigineje; ii) programinė pinigine: joje yra tik viena programa, kurioje yra kelios to paties emitento kortelės. Kiekvieną kortelę, saugomą saugioje laikmenoje (pavyzdžiui, mokėjimo kortelę), atitinka tam tikra (grafinės vartotojo sąsajos) programa mobiliajame telefone. Taigi, tam tikram paslaugų teikėjui priklausanti kortelė mobiliajame telefone atrodo kaip atskira programa. Realiame pasaulyje tai būtų plastikinė kortelė.

c) teikti duomenų analizės paslaugas „JV Co“ sandorių ir reklamos klientams analizuojant sandorių paslaugų ir reklamos paslaugų duomenis <sup>(4)</sup>.

### III. ATITINKAMOS RINKOS

#### 3.1. Atitinkamos produktų rinkos

##### **Mobiliosios pinigines platformų didmeninio tiekimo rinka**

(10) Galima nustatyti atitinkamą mobiliosios pinigines platformų didmeninio tiekimo rinką <sup>(5)</sup>, kuri skiriasi nuo mobiliosios pinigines paslaugų mažmeninio platinimo klientams rinkos. Tačiau šiame sprendime šis klausimas gali būti paliktas neatsakytas, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią alternatyvią produktų rinkos apibrėžtį.

##### **Saugaus laikymo rinka**

(11) Mobilijai piniginei būtinas saugus informacijos, visų pirma, mokėjimo duomenų, laikymas. Tokį laikymą iš esmės galima užtikrinti įvairiomis priemonėmis, kaip antai laikymas nuotolinėse saugyklose ir laikymas saugiose laikmenose įvairiose vietose arba mobiliajame telefone.

(12) Komisija neatmeta galimybės atskirti mobiliosios pinigines platformų paslaugų didmeninės rinkos nuo tik saugaus laikymo paslaugų rinkos. Tačiau saugaus laikymo paslaugų rinkoje būtų užtikrinamos ne tik saugaus laikymo SIM kortelėse paslaugos, bet ir bent saugus

<sup>(4)</sup> „JV Co“ taip pat veiktų kaip virtualių sandorių apdorojimo organizacija (VTP), leidžianti mažmenininkams analizuoti vartotojų įpročius mažmeninės prekybos srityje. „JV Co“ pati iš tikrųjų neapdorotų sandorių. „JV Co“ palaikytų partnerystės ryšius su trečiųjų šalių sandorių apdorojimo subjektais ir veiktų kaip tarpinė kaupdama pagrindinę informaciją apie mobiliosios pinigines vartotojų pirkinis internetu ir ne internetu kartu su tam tikrais duomenimis apie vartotojus. Po to „JV Co“ galėtų perduoti šią informaciją atgal atitinkamam prekybininkui kaip papildomos vertės paslaugą. Nors tai nėra atitinkama produktų rinka (nes „JV Co“ VTP paslaugos nesiūlomos kaip atskiras produktas), tokios paslaugos yra susijusios su „JV Co“ reklamos ir duomenų analizės paslaugomis.

<sup>(5)</sup> Kelios bendrovės („Ericsson“, „Microsoft“ ir kt.) siūlo tai, kas dažnai vadinama „baltojo prekės ženklo“ pinigine. Šios bendrovės nori teikti rinkos dalyviams IT infrastruktūrą sandoriams vykdyti, čekiams panaudoti ir duomenų analizei atlikti, kad būtų sukurta prekės ženklo pinigine. Taigi, „baltojo prekės ženklo“ pinigines primena pinigines platformos pasiūlymus, kuriuos pati „JV Co“ nori teikti trečiųjų šalių judriojo ryšio tinklo operatoriams ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatoriams. Be to, šios bendrovės, kaip ir „JV Co“, veikia tik didmeninėje rinkoje, todėl didmeninės mobiliosios pinigines platformos paslaugų teikimo rinkos pasiūla labai skiriasi nuo mobiliosios pinigines paslaugų mažmeninio platinimo galutiniams klientams rinkos.



laikymas įterptosiose saugiose laikmenose ir, galbūt, saugiose laikmenose, prijungtose prie mobiliojo telefono įgyvendinant nuotolinio saugojimo sprendimus.

- (13) Bet kuriuo atveju šiame sprendime galima neatsakyti į klausimą, ar saugaus laikymo rinka taip pat aprėpia saugaus laikymo paslaugas saugiose laikmenose, prijungtose prie mobiliojo telefono, ar nuotolinio saugojimo sprendimus, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią alternatyvią produktų rinkos apibrėžtį.

#### **Mobiliosios piniginių paslaugų mažmeninio platinimo klientams rinka**

- (14) Pranešančiosios šalys mano, kad yra vartotojų rinka mobiliosios piniginių mažmeninėms paslaugoms klientams teikti. Pati „JV Co“ šioje rinkoje veiklos nevykdys. Vietoj to „JV Co“ teiks mobiliosios piniginių platformų didmenines paslaugas, o pranešančiosios šalys ir kiti paslaugų naudotojai galės siūlyti individualizuotas mobiliąsias pinigines mažmeninėje rinkoje, naudodamiesi „JV Co“ palaikoma pagrindine piniginių platforma.

- (15) Atlikdama rinkos tyrimą, Komisija, visų pirma, įvertino šiuos aspektus:

a) ar mobiliosios piniginių paslaugų mažmeninė rinka (įskaitant mobiliuosius mokėjimus internetu ir ne internetu) būtų atskira rinka nuo esamos mokėjimų internetu paslaugų rinkos (naudojant kredito, debeto korteles, sistemą „PayPal“ ir kt., internetu iš stacionaraus kompiuterio, planšetinio kompiuterio ar mobiliojo telefono);

b) ar mobiliosios piniginių paslaugų mažmeninė rinka (įskaitant mobiliuosius mokėjimus internetu ir ne internetu) būtų atskira rinka nuo esamos mokėjimų ne internetu paslaugų rinkos (naudojant NFC technologijos pagrindu veikiančias kredito ir debeto korteles bei tradicinius mokėjimo būdus, kaip antai kredito, debeto korteles ir grynuosius pinigus);

c) ar mobiliosios piniginių paslaugų mažmeninė rinka turėtų būti dar skaidoma į mobiliųjų mokėjimų ne internetu ir internetu rinkas.

- (16) Komisija mano, kad šiuo metu naudojami mokėjimų internetu ir mobiliųjų mokėjimų būdai gali priklausyti

skirtingoms atitinkamoms produktų rinkoms. Tačiau šiame sprendime galima neatsakyti į klausimą, ar šiuo metu naudojami mokėjimų internetu būdai patenka į tą pačią rinką, kaip mobiliųjų mokėjimų būdai, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią alternatyvią produktų rinkos apibrėžtį.

- (17) Komisija mano, kad tikėtina, jog mobilieji mokėjimai artimiausiu metu tebebus naudojami kartu su nemobiliais mokėjimo būdais, įskaitant NFC ir ne NFC pagrindu veikiančias kredito ir debeto korteles. Vartotojai tebenorės naudotis keliais mokėjimo būdais, o mokėjimo būdų tiekėjai ir mažmenininkai bus skatinami ir toliau teikti ir priimti jų klientų naudojamas mokėjimo priemones. Net jeigu šie mokėjimo būdai savo savybėmis skiriasi nuo mobiliųjų mokėjimų, tikriausiai iš dalies jie sutampa, visų pirma mobilieji mokėjimai ir NFC pagrindu veikiančios kredito ir debeto kortelės, t. y. šiuo metu naudojami mokėjimų ne internetu būdai gali daryti konkurencinį spaudimą mobiliųjų mokėjimų paslaugų mažmeniniams teikėjams. Tai savo ruožtu netiesiogiai apribos mobiliosios piniginių platformų didmeninių tiekėjų konkurencines galimybes. Tačiau šiame sprendime galima neatsakyti į klausimą, ar šiuo metu naudojami mokėjimų ne internetu būdai patenka į tą pačią rinką, kaip mobilieji mokėjimai, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią alternatyvią produktų rinkos apibrėžtį.

- (18) Galiausiai Komisija mano, kad mobilieji mokėjimai internetu ir ne internetu tikriausiai nepatenka į tą pačią atitinkamą produktų rinką, bent šiuo metu. Nors neaišku, kokių trumpalaikių ir vidutinės trukmės laikotarpio pokyčių galima tikėtis<sup>(6)</sup>, šiame sprendime vis dėlto galima neatsakyti į klausimą, ar mobiliųjų mokėjimų internetu ir ne internetu būdai patenka į tą pačią rinką, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią alternatyvią produktų rinkos apibrėžtį.

#### **Reklamos paslaugų rinka**

- (19) „JV Co“ veiktų kaip tarpininkė parduodant skaitmenines reklamos priemones: ji siūlytų reklamuotojams, agentūroms ir kitiems vieno langelio principu teikiamas paslaugas pristatant kuponus ir pasiūlymus ar prekės ženklų reklamos kampanijas į visų tam tikroje kampanijoje dalyvaujančių judriojo ryšio tinko operatorių ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatorių klientų mobiliuosius telefonus.

<sup>(6)</sup> Tai atitinka Komisijos Žaliąją knygą „Integruotos Europos mokėjimų kortele, internetu ir mobiliuoju telefonu rinkos kūrimas“, kurioje pasakyta, kad e. mokėjimų ir m. mokėjimų rinkų ribos nėra aiškios ir ateityje gali būti dar neaiškesnės. Žr. žaliosios knygos 2.4 punktą, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52011DC0941:EN:NOT>

(20) Visų pirma „JV Co“ siūlytų šias paslaugas:

- a) nuorodos SMS (angl. *push SMS*): „JV Co“ siųstų SMS žinutes dalyvaujančių judriojo ryšio tinklo operatorių ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatorių klientams, pageidavusiems gauti reklaminius pasiūlymus ar pranešimus;
- b) grupinės SMS žinutės su papildoma informacija (angl. *intelligent bulk SMS*): „JV Co“ siųstų SMS žinutes pasiūlymams dalyvauti reklamuotojo klientams pateikiant papildomų duomenų (charakteristikų), kad kampanija būtų veiksmingesnė. „JV Co“ tik kaip papildomą paslaugą teiktų standartinių grupinių SMS žinučių paslaugas, t. y. be papildomos informacijos;
- c) pasiūlymai susipažinti su paslaugomis (angl. *pull offers*): „JV Co“ suteiktų reklamuotojams ir agentūroms galimybę naudotis platformomis, kaip antai judriojo ryšio tinklo operatorių ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatorių programos ar „JV Co“ pinigine pasiūlymams ar informacijai laikyti tam tikroje vietoje, kurią vartotojai būtų raginami aplankyti, kad rastų paslaugas, užuot siunčiant jiems pasiūlymus ar informaciją nuorodų SMS (MMS) žinutėmis ar vizualine reklama;
- d) vizualinė reklama judriojo ryšio tinklo operatorių ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatorių priemonėmis: „JV Co“ pristatytų reklamuotojams reklamos galimybes, įskaitant vizualinę reklamą, reklamjuostes, reklamą iškylančiuosiuose languose ir kt. visose dalyvaujantiems judriojo ryšio tinklo operatoriams ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatoriams priklausančiose vietose, t. y. pinigines platformose, mobiliuosiuose portaluose ir programose;
- e) kuponai ir čekiai: „JV Co“ suteiktų galimybes išleisti kuponus ir čekius žinutėmis ir kitomis priemonėmis, panaudoti juos internetu ir mažmeninės prekybos vietose pasitelkiant „JV Co“ piniginę ar kitas mobiliąsias programas ir prirėkus stebėti jų panaudojimo procesą.

(21) „JV Co“ nedalyvautų kitų rūšių mobiliojoje reklamoje (pavyzdžiui, teikiant tarpininkavimo paslaugas paieškos reklamos srityje). Todėl tokios kitos rūšys šiame sprendime neaptiriamos.

#### **Mobiliosios reklamos tarpininkavimo paslaugų rinka**

(22) Kaip teigia pranešančiosios šalys, „JV Co“ steigimui vertinti aktuali produktų rinka – tai skaitmeninės reklamos tarpininkavimo paslaugų teikimo rinka Jungtinėje Karalystėje, aprėpianti visų rūšių skaitmeninę reklamą (reklama siunčiant žinutes elektroniniu paštu, SMS žinutėmis ar pranešimais apie galimybę susipažinti su paslaugomis; paieškos ar ne paieškos reklama internetu), siunčiamą stacionariais internetinio ryšio kanalais ir

mobiliojo ryšio priemonėmis (taip pat naudojant tarpinius prietaisus, kaip antai nešiojamieji ir planšetiniai kompiuteriai).

(23) Anksčiau tirtose bylose Komisija atskyrė reklamos vietos teikimo paslaugas internetu ir ne internetu<sup>(7)</sup>. Komisija taip pat aptarė klausimą, ar reklamos internetu rinką galima suskaidyti į paieškos ir ne paieškos reklamos paslaugas, bet galiausiai neatsakė į šį klausimą, nes pagal bet kokią alternatyvią produktų rinkos apibrėžtį sandoris nekelia nerimo dėl konkurencijos<sup>(8)</sup>.

(24) Šiame sprendime vis dėlto galima neatsakyti į klausimą, ar mobilioji reklama yra atskira rinka nei (paieškos ar ne paieškos) reklamos internetu rinka, ar tai yra didesnės rinkos dalis, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią galimą produktų rinkos apibrėžtį.

#### *Tikslinės reklamos žinutės mobiliosios reklamos srityje*

(25) Šiame sprendime vis dėlto galima neatsakyti į klausimą, ar mobiliosios reklamos žinutės yra atskira rinka nei paieškos ir ne paieškos mobilioji reklama, ar tai yra didesnės rinkos dalis, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią galimą produktų rinkos apibrėžtį.

#### *Atskirų rinkos segmentų buvimas tikslinės reklamos žinučių srityje*

(26) Komisija taip pat įvertino, ar tikslinės reklamos žinučių srityje nuorodos SMS žinutės ir grupinės SMS žinutės su papildoma informacija, viena vertus, bei IP pranešimai, kuriais siūloma susipažinti su paslaugomis, kita vertus, yra atskiros rinkos.

(27) Tačiau šiame sprendime galima neatsakyti į klausimą, ar skirtingų rūšių tikslinės mobiliosios reklamos žinutės yra atskiros rinkos, ar sudaro didesnės rinkos dalį, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią galimą produktų rinkos apibrėžtį.

#### *Tarpininkavimas mobiliosios reklamos srityje, palyginti su tiesioginiais pardavimais*

(28) „JV Co“ tarpininkaus tikslinės reklamos žinučių, ne paieškos ir kitų rūšių reklamos mobiliuosiuose telefonuose (kaip antai kuponai ir čekiai) srityse.

(29) Atlikusi rinkos tyrimą, Komisija padarė išvadą, kad tiesiogiai parduodant mobiliąją reklamą gerokai ribojami pardavimai per tarpininkus. Bet kuriuo atveju šiame sprendime galima neatsakyti į klausimą, ar yra atskiros rinkos mobiliosios reklamos tiesioginių pardavimų ir

<sup>(7)</sup> Žr. 2008 m. kovo 11 d. Komisijos sprendimą byloje COMP/M.4731 – *Google/DoubleClick*.

<sup>(8)</sup> Žr. 7 išnašą.

pardavimų tarpininkaujant srityse arba ar tai yra didesnės rinkos dalis, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią galimą produktų rinkos apibrėžtį.

#### *Bendra išvada*

- (30) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, darytina išvada, kad, kalbant apie „JV Co“ reklamos veiklą, konkrečios produktų rinkos apibrėžties galima neformuluoti, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią alternatyvią produktų rinkos apibrėžtį.

#### **Mažmeninių ir didmeninių grupinių SMS žinučių paslaugų rinka**

- (31) Mažmeninė grupinių SMS žinučių paslauga – tai paslauga, leidžianti įmonėms (kaip antai mažmenininkai ar finansų įstaigos) siųsti daug tekstinių žinučių savo klientams (kurie yra pageidavę gauti tokias žinutes į savo mobiliuosius telefonus). Ja galima naudotis norint siųsti reklamos žinutes, bet šiuo metu paslauga naudojamasi daugiausia siunčiant įvairius bendro pobūdžio informacinius pranešimus klientams. Pavyzdžiui, bankas galėtų naudotis mažmeninę grupinių SMS žinučių paslauga, kad siųstų banko sąskaitų išrašų santraukas ar perspėjimus dėl sukčiavimo savo klientams.
- (32) Kad SMS žinutes gautų norimi gavėjai, reikalingas ryšys su vienu ar daugiau mobiliųjų tinklų ir fizinis žinučių pristatymas į žinutes užsisakiusių gavėjų mobiliuosius telefonus. Ši paslauga vadinama didmeniniu grupinių SMS žinučių pristatymu. Paslaugą sudaro du svarbiausi elementai: pirma, žinutės perdavimas iš siuntėjo („JV Co“ ar informaciją kaupiančio subjekto į mobilųjį tinklą, kuriame yra užsiregistravęs norimas gavėjas – registracijos tinklą) ir, antra, perdavimas iš registracijos tinklo į gavėjo mobilųjį telefoną.
- (33) Pranešančiosios šalys mano, kad yra atskira rinka mažmeninių grupinių SMS žinučių paslaugų ir didmeninių grupinių SMS žinučių pristatymo paslaugų srityje, o tai yra „JV Co“ reklamos žinučių paslaugų teikimo rinka.
- (34) Remiantis rinkos tyrimu, mažmeninės grupinių SMS žinučių paslaugos yra atskira rinka, palyginti su aktyviomis reklamos žinutėmis. Pirmoji yra labiau orientuota į naudotojus, palyginti su didmeninių grupinių SMS žinučių pristatymo paslaugų galima rinka. Tačiau šiame sprendime tikslios rinkos apibrėžties galima neformuluoti, nes sandoris tikriausiai smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią galimą produktų rinkos apibrėžtį.

#### **Duomenų analizės paslaugų rinka**

- (35) Be sandorių ir reklamos paslaugų, „JV Co“ siūlys savo klientams duomenų analizės paslaugas. Pranešančiosios

šalys nenumato, kad „JV Co“ siūlys savo klientams duomenų analizės paslaugas kaip atskirus produktus. „JV Co“ ketina rinkti ir analizuoti su savo sandoriais ir reklamos paslaugomis susijusius duomenis, kad suteiktų savo klientams vertingos informacijos apie vartotojų elgesį. „JV Co“ duomenų analizės veiklą sudarys trys svarbiausi elementai: duomenų pranešimo analizė, verslo plėtros analizė ir lojalumo analizė.

- (36) Pranešančiųjų šalių nuomone, „JV Co“ aktyviai veiktų duomenų analizės paslaugų teikimo rinkoje, konkrečiai reklamos internetu ir ne internetu bei sandorių paslaugų srityse. Jos nemano, kad šiuo atveju būtina skaidyti visą duomenų analizės paslaugų teikimo rinką.
- (37) Vykdydama šią procedūrą, Komisija įvertino, ar mobiliosios reklamos srityje duomenų analizės paslaugų teikimas galėtų būti atskira produktų rinka.
- (38) Be to, Komisija įvertino, ar mobiliojoje erdvėje galėtų būti atskiros rinkos rinkos tyrimų paslaugų (siekiant įvertinti ir suprasti vartotojų pirkimo įpročius) ir rinkos informacijos paslaugų (siekiant teikti duomenis apie konkrečius vartotojus, kaip antai jų amžius, socialinė padėtis, veikla, adresas ir kt. tiesioginės reklamos tikslais) srityse.
- (39) Bet kuriuo atveju šiame sprendime konkrečios produktų rinkos apibrėžties galima neformuluoti, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią alternatyvią produktų rinkos apibrėžtį.

#### **Mažmeninių mobiliosios telefonijos paslaugų rinka**

- (40) Šioje rinkoje judriojo ryšio tinklo operatoriai parduoda skambučius šalies viduje ir tarptautinius skambučius, SMS žinutes (įskaitant MMS), mobiliojo interneto ir duomenų paslaugas bei prieigą prie skaitmeninio turinio per mobilųjį tinklą galutiniams vartotojams.
- (41) Ankstesniuose sprendimuose<sup>(9)</sup> Komisija nebeskaidė mobiliojo ryšio paslaugų teikimo galutiniams vartotojams rinkos pagal klientų tipą (įmonės ar privatus klientai, už jau panaudotas paslaugas mokantys ar iš anksto už jas atsisikaitantys klientai) ar pagal tinklo technologijų tipą

<sup>(9)</sup> Žr. 2012 m. kovo 1 d. Komisijos sprendimo byloje COMP/M.5650 – T-Mobile/Orange, 24 punktą; 2007 m. lapkričio 27 d. Komisijos sprendimo byloje COMP/M.4947 – Vodafone/Tele2 Italy/Tele2 Spain, 14 punktą; 2006 m. balandžio 26 d. Komisijos sprendimo byloje COMP/M.3916 – T-Mobile Austria/Tele ring, 18 punktą; 2004 m. rugsėjo 24 d. Komisijos sprendimo byloje COMP/M.3530 – TeliaSonera/Orange, 13 punktą; 2003 m. rugsėjo 16 d. Komisijos sprendimo byloje COMP/M.3245 – Vodafone/Singlepoint, 12 punktą.

(2G/GSM ar 3G/UMTS). Todėl Komisija vertino anks-  
tesnes bylas nagrinėdama vieną mobiliojo ryšio paslaugų  
teikimo galutiniams vartotojams rinką.

- (42) Šiame sprendime galima neatsakyti į klausimą, ar yra  
atskiros rinkos dalys mobiliojo ryšio paslaugų teikimo  
galutiniams vartotojams srityje, nes sandoris smarkiai  
neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią  
alternatyvią produktų rinkos apibrėžtį.

### 3.2. Atitinkamos geografinės rinkos

#### *Mobiliųjų piniginių platformų didmeninio tiekimo rinka*

- (43) Pranešančiosios šalys mano, kad mobiliųjų piniginių plat-  
formų didmeninio tiekimo atitinkama geografinė rinka  
yra bent nacionalinio masto, aprėpianti visą Jungtinę  
Karalystę.
- (44) Remdamasi rinkos tyrimu, Komisija mano, kad šiuo  
atveju mobiliųjų piniginių platformų didmeninio tiekimo  
atitinkama geografinė rinka yra bent nacionalinio masto  
(Jungtinė Karalystė) ir, galbūt, net didesnė. Tačiau galima  
neatsakyti į klausimą, ar mobiliųjų piniginių platformų  
didmeninio tiekimo atitinkama geografinė rinka yra  
didesnė nei nacionalinio masto, nes sandoris smarkiai  
neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią  
atitinkamos geografinės rinkos apibrėžtį.

#### *Saugaus laikymo rinka*

- (45) Pranešančiosios šalys nesvarstė saugaus laikymo rinkos ar  
jos geografinio masto.
- (46) Saugaus laikymo saugiose laikmenose su SIM kortele  
paslaugos teikimas, atrodo, glaudžiai susijęs su mažme-  
ninių mobiliosios telefonijos paslaugų teikimu, su rinko-  
mis, kurias ankstesniuose sprendimuose Komisija laiko  
nacionalinėmis pagal geografinį mastą<sup>(10)</sup>.
- (47) Kita vertus, saugaus laikymo įterptosiose saugiose laikme-  
nose paslaugų teikimas gali būti didesnio geografinio  
mastu, nes įterptųjų saugių laikmenų tiekėjai, visų  
pirma pirminės įrangos gamintojai ir OS tiekėjai bei,  
galbūt, išorinių saugių laikmenų ir nuotolinio saugaus  
laikymo tiekėjai, vykdo veiklą visame pasaulyje. Todėl

jie gali sudaryti sutartis su mobiliosios piniginių paslaugų  
mažmeniniais tiekėjais ar mobiliosios piniginių platformų  
didmeniniais tiekėjais saugaus laikymo paslaugoms teikti  
platesniu mastu nei nacionalinis.

- (48) Komisija mano, kad šiuo atveju galima saugaus laikymo  
paslaugų teikimo rinka atrodo bent nacionalinio geogra-  
finio masto (Jungtinė Karalystė). Kalbant apie šį sandorį,  
vis dėlto konkrečios saugaus laikymo geografinės rinkos  
apibrėžties galima neformuluoti, nes siūlomas sandoris  
smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet  
kokią atitinkamos geografinės rinkos apibrėžtį.

#### *Mobiliosios piniginių paslaugų mažmeninio platinimo klientams rinka*

- (49) Pranešančiosios šalys mano, kad mobiliosios piniginių  
paslaugų mažmeninio platinimo klientams rinka yra  
bent nacionalinio masto geografiniu požiūriu. Jos nepla-  
nuoja aktyviai siūlyti mobiliosios piniginių paslaugų  
klientams už Jungtinės Karalystės ribų, atsižvelgdamos į  
tai, kad mobiliosios piniginių pagrindu siūlysimos mokė-  
jimo kortelės ir paslaugos bus susijusios su paslaugų  
teikėjais Jungtinėje Karalystėje.
- (50) Tačiau pranešančiosios šalys vis dėlto tikisi, kad jų  
konkurentai, kaip antai „Google“ ir „PayPal“, siūlys šias  
paslaugas vartotojams daugelyje šalių<sup>(11)</sup> ir vykdys veiklą  
pasaulio mastu. Jos mano, kad nors nėra pagrindo nusta-  
tyti regioninę ar vietos rinkas, klausimą, ar atitinkama  
rinka mobiliosios piniginių paslaugų mažmeninio plati-  
nimo klientams srityje gali būti didesnio nei nacionalinis  
mastu, galima palikti neatsakytą.
- (51) Remdamasi rinkos tyrimu, Komisija šioje byloje mano,  
kad mobiliosios piniginių paslaugų mažmeninio plati-  
nimo atitinkama geografinė rinka yra bent nacionalinio  
mastu (Jungtinė Karalystė). Šioje byloje vis dėlto konkre-  
čios mobiliosios piniginių paslaugų mažmeninio plati-  
nimo klientams geografinės rinkos apibrėžties galima  
neformuluoti, nes sandoris smarkiai neapribos veiks-  
mingos konkurencijos pagal bet kokią atitinkamos geog-  
rafinės rinkos apibrėžtį.

<sup>(10)</sup> Žr. 2004 m. rugsėjo 24 d. Komisijos sprendimo, byla  
COMP/M.3530 – *TeliaSonera AB/Orange AS*, 16 punktą ir 2005 m.  
spalio 24 d. Komisijos sprendimo, byla COMP/M.3920 – *France  
Telecom/Amena*, 20 punktą.

<sup>(11)</sup> Be to, pranešančiosios šalys nori, kad „JV Co“ mobilioji pinigine  
būtų suderinama su įvairiomis piniginių iniciatyvomis kitose ES  
valstybėse narėse, leidžiant vartotojams naudotis jų mobiliąja pini-  
gine keliaujant visoje Europos Sąjungoje (ir, galbūt, kitur).

### **Reklamos paslaugų rinka**

- (52) Kalbant apie „JV Co“ (ir galimų rinkos segmentų) teikimas reklamos paslaugas, pranešančiosios šalys teigia, kad geografinės rinkos apibrėžtis yra bent Jungtinės Karalystės masto, o galbūt, ir didesnė.
- (53) Atsižvelgdama į rinkos tyrimą, Komisija daro išvadą, kad reklamos paslaugų geografinė rinka ir galimi jos segmentai, atrodo, yra nacionalinio masto (Jungtinė Karalystė). Tačiau šiame sprendime konkrečios geografinės rinkos apibrėžties galima neformuluoti, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią galimą geografinės rinkos apibrėžtį.

### **Mažmeninių ir didmeninių grupinių SMS žinučių paslaugų rinka**

- (54) Pranešančiosios šalys mano, kad mažmeninių grupinių SMS žinučių paslaugų atitinkama geografinė rinka yra bent nacionalinio masto, aprėpanti visą Jungtinę Karalystę.
- (55) (Galimos) mažmeninių grupinių SMS žinučių paslaugų rinkos geografinė aprėptis, pasirodo, yra nacionalinio (Jungtinės Karalystės) ar net didesnio masto. (Galimos) didmeninių grupinių SMS žinučių paslaugų rinkos mastas, atrodo, didesnis nei nacionalinis.
- (56) Kalbant apie mažmeninių ir didmeninių grupinių SMS žinučių paslaugų rinkas, šioje byloje konkrečios geografinės rinkos apibrėžties galima neformuluoti, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią alternatyvią geografinės rinkos apibrėžtį.

### **Duomenų analizės paslaugų rinka**

- (57) Pranešančiosios šalys mano, kad duomenų analizės paslaugų geografinė rinka (ir jos atitinkami segmentai) yra bent nacionalinio masto, aprėpanti visą Jungtinę Karalystę.
- (58) Šiame sprendime konkrečios geografinės rinkos apibrėžties galima neformuluoti, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokią alternatyvią geografinės rinkos apibrėžtį.

### **Mažmeninių mobiliosios telefonijos paslaugų rinka**

- (59) Ankstesniuose sprendimuose<sup>(12)</sup> Komisija svarstė, kad mobiliųjų telekomunikacijų paslaugų galutiniams vartotojams atitinkama geografinė rinka (ir galimi jos segmentai)

yra nacionalinio masto. Tokia išvada padaryta vadovaujantis tuo, kad mobiliojo ryšio tarifai nustatomi nacionaliniu mastu ir kad reguliavimas (kaip antai spektro nustatymas, numerių suteikimas ir abonentų įrangos diegimas) taip pat vykdomas nacionaliniu mastu.

- (60) Komisija daro išvadą, kad, atsižvelgiant į jos ankstesnius sprendimus, geografinė rinka yra Jungtinė Karalystė.

## **IV. KONKURENCIJOS VERTINIMAS**

### **4.1. Įžanga**

- (61) Pagal Susijungimų reglamento 2 straipsnio 2 ir 3 dalis Komisija privalo įvertinti, ar dėl siūlomos koncentracijos yra itin apribojama veiksminga konkurencija bendroje rinkoje arba didelėje jos dalyje<sup>(13)</sup>. Turėdama tai omenyje, Komisija įvertino visas rinkas, kurioms šis sandoris daro poveikį.
- (62) Kalbant apie mobiliųjų sandorių paslaugas, atitinkamos rinkos yra gamintojų rinka didmeninių mobiliosios piniginių platformų paslaugų srityje, saugaus laikymo paslaugų rinka, vartotojų rinka mobiliosios piniginių paslaugų mažmeninio platinimo klientams srityje ir mažmeninių mobiliosios telefonijos paslaugų rinka. Visų šių rinkų geografinis mastas yra bent Jungtinė Karalystė ir gali būti dar didesnis<sup>(14)</sup>.
- (63) Kalbant apie „JV Co“ reklamos paslaugas, atitinkamos rinkos, kuriose reikia įvertinti sandorį konkurencijos požiūriu, yra mobiliosios reklamos tarpininkavimo rinka ir jos galimi segmentai bei didmeninių ir mažmeninių grupinių SMS paslaugų rinkos. Be to, duomenų analizės rinka su jos galimais segmentais taip pat aktuali atliekant konkurencijos vertinimą šioje byloje.
- (64) Komisija daugiausia dėmesio rinkos tyrime skyrė tam, kad įvertintų žalos konkurencijai tikimybę dėl sandorio, dėl galimų galimybių ribojimo strategijų, visų pirma atsižvelgiant į labai stiprias pozicijas, kurias pranešančiosios šalys kartu užima Jungtinės Karalystės mažmeninėje mobiliosios telefonijos rinkoje. Todėl šiame skirsnyje pirmiausia bus įvertintas galimas nehorizontalusis sandorio poveikis mobiliosios piniginių ir grupinių SMS rinkoms, o tada – galimas horizontalusis veiklos poveikis didmeninių mobiliosios piniginių platformų paslaugų rinkoms bei mobiliosios reklamos paslaugų ir duomenų analizės paslaugų rinkoms.

<sup>(12)</sup> Žr. 2012 m. kovo 1 d. Komisijos sprendimo byloje COMP/M.5650 – T-Mobile/Orange, 25 punktą; 2007 m. rugpjūčio 20 d. Komisijos sprendimo byloje COMP/M.4748 – T-Mobile/Orange Netherlands, 16 punktą, ir 2006 m. balandžio 26 d. Komisijos sprendimo byloje COMP/M.3916 – T-Mobile Austria/Tele ring, 19 punktą.

<sup>(13)</sup> Žr. 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 24, 2004 1 29, p. 1).

<sup>(14)</sup> Konkurencijos vertinimas atliekamas visos Jungtinės Karalystės rinkos mastu. Jei geografinė rinka būtų didesnė, būtų padarytos panašios išvados dėl tikėtinų veiksmingos konkurencijos kliūčių nebuvimo.

(65) Vertindama galimą horizontalųjį poveikį, Komisija apsvarstė padėtį, jei sandorio nebūtų. Atsižvelgdama į rinkos tyrimo rezultatus, Komisija mano, kad pranešančiosios šalys galėtų (ir tam tikru mastu jau gali) siūlyti savo m. prekybos paslaugas be „JV Co“<sup>(15)</sup>. Tačiau šiame sprendime nebūtina prieiti prie išvados šiuo klausimu, nes sandoris smarkiai neapribos veiksmingos konkurencijos pagal bet kokį alternatyvų scenarijų.

#### 4.2. Nehorizontalusis poveikis – vertikalusis poveikis

##### Ižanga

(66) Šiame sprendime Komisija aiškina, ar pranešančiosios šalys gali išnaudoti savo stiprią bendrą poziciją mažmeninėje mobiliosios telefonijos paslaugų rinkoje (ir jos galimuose segmentuose), kad itin sutrukdytų kitiems galimiems rinkos dalyviams didmeninėje mobiliosios piniginių platformų rinkoje siūlyti konkurencingas mobiliosios piniginių platformų paslaugas. Pagal Nehorizontaliųjų susijungimų gaires įmanomi du galimybių ribojimo būdai: galimybės naudotis ištekliais ribojimas ir galimybės turėti klientų ribojimas<sup>(16)</sup>. Šioje byloje Komisija vertina, ar įmanoma įgyvendinti strategiją techninėmis ar komercinėmis priemonėmis apriboti galimybes naudotis būtinais ištekliais norint tiekti mobiliosios piniginių produktus galutiniams vartotojams. Tokie būtini ištekliai yra saugios laikmenos ir programų diegimas mobiliuosiuose telefonuose, kad mobilioji pinigine pradėtų veikti. Ribojant galimybę naudotis ištekliais, gali nukentėti ar pablogėti konkurencijos sąlygos didmeninėje mobiliosios piniginių platformų paslaugų rinkoje (pvz., gali kilti kainos paslaugų teikėjams). Be to, gali būti padarytas poveikis mažmeninei mobiliosios piniginių vartotojų rinkai. Todėl Komisija toliau svarsto pranešančiųjų šalių galimybes ir motyvus imtis tokių galimybės naudotis ištekliais ribojimo priemonių.

(67) Visų pirma Komisija ištyrė, ar pranešančiosios šalys turėtų:

- a) techninių galimybių itin apriboti konkuruojančių mobiliosios piniginių paslaugų teikėjų galimybes įvairiomis galimomis priemonėmis;
- b) galimybių ir motyvų komercinėmis priemonėmis riboti konkuruojančių mobiliosios piniginių paslaugų teikėjų galimybes įvairiomis galimomis priemonėmis.

##### Galimybių ribojimo techninėmis priemonėmis vertinimas

(68) Kalbant apie technines galimybes itin riboti konkuruojančių mobiliosios piniginių paslaugų teikėjų veiklą,

<sup>(15)</sup> Pvz., žr. atsakymus į 2012 m. kovo 7 d. Q1 ir Q2 klausimų 64 ir 65 klausimus.

<sup>(16)</sup> Dėl galimybės naudotis ištekliais ribojimo apibrėžties žr. Nehorizontaliųjų susijungimų vertinimo pagal Tarybos reglamentą dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės gairių (2008/C 265/07) 31 punktą.

pirmiausia reikia paminėti, kad pranešančiosios šalys neturėtų techninių galimybių užkirsti kelią ar apriboti konkurentų<sup>(17)</sup> galimybių siūlyti mobiliosios piniginių paslaugas kitais kanalais, ne per „JV Co“<sup>(18)</sup>. Taip pat reikėtų paminėti, kad pranešančiosios šalys teigia, jog „JV Co“ suteiks prieigą kitiems judriojo ryšio tinklo operatoriams ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatoriams jų nediskriminuojant<sup>(19)</sup>. Visų pirma, „JV Co“ atsakys už visus techninius aspektus pagal pramonės standartus. Tie techniniai aspektai bus viešai paskelbti paslaugų naudotojams ir galimiems paslaugų naudotojams jų nediskriminuojant<sup>(20)</sup>.

(69) Galimybė naudotis saugiomis laikmenomis yra būtina mobiliosios piniginių veikimui. Nors iš esmės įmanoma, kad mobiliuoju telefonu vykdomi sandoriai gali būti atlikti pasitelkiant saugius programinės įrangos pagrindu veikiančius sprendimus, kai mokėjimų duomenys saugomi nuotolinėmis priemonėmis, šiuo metu tokie sprendimai laikomi mažiau saugiais ar per lėtais, kad jais būtų galima naudotis prekybos vietose, nes reikalaujama įvesti vartotojo vardą ir slaptažodžius. Tokie sprendimai bus įgyvendinti vidutinės trukmės ar ilgalaikiu laikotarpiu<sup>(21)</sup>.

(70) Todėl Komisija mano, kad esamas labiausiai tikėtinas būdas teikti klientams mobiliosios piniginių paslaugas yra saugi laikmena su SIM kortele ar įterptoji saugi laikmena.

(71) Taigi, Komisija pirmiausia vertina, ar pranešančiosios šalys galėtų itin apriboti konkurentų galimybes siūlyti klientams mobiliosios piniginių paslaugas, konkuruojančias su „JV Co“ paslaugomis nesuteikiant jiems prieigos prie SIM kortelės pagrindu veikiančios saugios laikmenos.

(72) Antra, darydama prielaidą, kad atsisakoma suteikti prieigą prie SIM kortelės pagrindu veikiančios saugios laikmenos, Komisija vertina, ar konkurentai vis dar galėtų siūlyti savo mobiliosios piniginių paslaugas pasinaudodami alternatyviomis saugiomis laikmenomis, įterptomis į mobilųjį telefoną, arba ar pranešančiosios šalys taip pat galėtų itin apriboti konkurentų galimybes siūlyti klientams mobiliosios piniginių paslaugas, konkuruojančias su „JV Co“ paslaugomis nesuteikiant jiems prieigos prie alternatyvių įterptųjų saugių laikmenų.

<sup>(17)</sup> Pvz., konkuruojantys judriojo ryšio tinklo operatoriai ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatoriai, „Google Wallet“, „PayPal“ ar kiti mobiliosios piniginių paslaugų teikėjai.

<sup>(18)</sup> Atsakymai į 2012 m. kovo 7 d. Q3 klausimyno 7 klausimą.

<sup>(19)</sup> Žr. pranešančiųjų šalių atsakymus į 2011 m. rugsėjo 13 d. Komisijos prašymą suteikti informacijos, 6 klausimas.

<sup>(20)</sup> Žr. CO formos 994 ir 995 punktus.

<sup>(21)</sup> Programinės įrangos ar nuotolinių priemonių pagrindu teikiamos paslaugos taip pat gali būti naudojamos mokėjimų duomenims saugoti. Tai nauja besivystanti technologija, ir kol kas dar neaišku, kaip ją bus galima naudoti masinėje rinkoje. Tačiau tai gali būti alternatyva judriojo ryšio tinklo operatorių paslaugoms.

(73) Vis dėlto Komisija pabrėžia, kad, kadangi ši rinka tik atsiranda ir vystosi, jei ateityje rinkoje pasirodytų naujų technologijų programinės įrangos, nuotolinių saugių laikmenų, Mikro SD kortelių, NFC lipdukų ar dėklų pagrindu arba alternatyvių sprendimų (o to pagrįstai galima tikėtis atsižvelgiant į technologijų raidą), jos sudarytų gana didelę papildomą konkurenciją ir ilgainiui apribotų „JV Co“ ir pranešančiųjų šalių veiklą.

*Techninės galimybės itin apriboti konkuruojančių mobiliosios piniginių paslaugų teikėjų galimybes ribojant galimybę naudotis SIM kortelės pagrindu veikiančia saugia laikmena*

(74) Komisija daro išvadą, kad pranešančiosios šalys turėtų techninių galimybių itin apriboti prieigą prie SIM kortelės pagrindu veikiančių saugių laikmenų konkuruojantiems mobiliosios piniginių paslaugų teikėjams, kalbant apie mažmeninės mobiliosios telefonijos sutartis, kurias jie pasirašo su savo klientais (kai suteikia klientui SIM kortelę) Jungtinėje Karalystėje. Ši išvada nepasikeistų, jei geografinė rinka būtų didesnė nei Jungtinė Karalystė, nes pranešančiosios šalys daugiausia siūlo savo mažmeninės mobiliosios telefonijos sutartis Jungtinėje Karalystėje gyvenantiems klientams.

*Techninė galimybė blokuoti (pabloginti) konkuruojančių mobiliosios piniginių paslaugų veikimą naudojant alternatyvią saugią laikmeną*

(75) Neturėdami galimybės naudotis SIM kortelės pagrindu veikiančia saugia laikmena, konkuruojantys mobiliosios piniginių paslaugų teikėjai iš esmės galėtų eiti kitu keliu, jei galėtų prieiti prie kitų saugių laikmenų mobiliuosiuose telefonuose, išskyrus pranešančiųjų šalių suteikiamą SIM kortelę.

(76) Saugios laikmenos gali būti fiziškai įterptos mobiliame telefone (kelių pirminės įrangos gamintojų<sup>(22)</sup>, parduodančių mobiliuosius telefonus Jungtinėje Karalystėje, siūlomas sprendimas) ar įdėtas į išorinį prietaisą, prijungtą prie mobiliojo telefono. Pavyzdžiui, „Visa“ jau siūlo mobiliųjų mokėjimų sprendimą naudojant tokias saugias laikmenas Jungtinėje Karalystėje.

(77) Labai tikėtina, kad šias alternatyvas naudosis sandorių paslaugas siūlysiantys konkurentai. Be abejo, tai suteikia konkurentams galimybę siūlyti savo produktus vartotojams naudojant įterptąsias saugias laikmenas, kaip antai „Google Wallet“.

(78) Kadangi labiausiai tikėtina SIM kortelės pagrindu veikiančios saugios laikmenos alternatyva būtų įterptoji saugi

laikmena, vertindama pranešančiųjų šalių technines galimybes, Komisija skiria daugiausia dėmesio jų galimybėms riboti konkurentų mobiliosios piniginių paslaugų, kurioms reikėtų naudoti įterptąsias saugias laikmenas, veikimą. Toks ribojimas galėtų būti vienos iš toliau aptariamų rūšių.

*Techninės galimybės blokuoti (pabloginti) konkurentų mobiliosios piniginių programą, kuriai reikia naudoti įterptąją saugią laikmeną, neleidžiant jos parsisiųsti, įdiegti ir (ar) atnaujinti mobiliame telefone, veikiančiame pranešančiųjų šalių tinkluose*

(79) Komisija įvertino, ar pranešančiosios šalys turėtų techninių galimybių užtikrinti, kad vartotojai negalėtų parsisiųsti ar naudoti būtinos mobiliosios piniginių programos. Pranešančiosios šalys teigia, kad judriojo ryšio tinklo operatorius techniškai negali blokuoti (ar pabloginti) (konkurentų) mobiliosios piniginių programos parsisiuntimo (diegimo) ar atnaujinimo<sup>(23)</sup>.

(80) Atlikdama rinkos tyrimą, Komisija glaudžiai bendravo su Jungtinės Karalystės telekomunikacijų reguliavimo institucija („Ofcom“), teikusia nepriklausomų techninių ekspertinių žinių. „Ofcom“ išsamiai įvertino pranešančiųjų šalių teiginius dėl techninių priemonių galimybės riboti. „Ofcom“ padarė išvadą, kad pranešančiųjų šalių teiginiai yra pagrįsti, atsižvelgiant į esamą technologijų ir mobiliosios piniginių paslaugų išsivystymo lygį.

(81) Kalbant apie judriojo ryšio tinklo operatorių technines galimybes užkirsti kelią konkurentų mobiliosios piniginių programai parsisiųsti neblokuojant prieigos prie visos programinės įrangos parduotuvės, du judriojo ryšio tinklo operatoriai, nepriklausantys „JV Co“, patvirtino, kad tai būtų neįmanoma.

(82) Be to, kalbant apie judriojo ryšio tinklo operatorių technines galimybes neleisti vartotojams naudotis 3G ar bevieliu ryšiu siunčiantis programinę įrangą (pavyzdžiui, iš „PayPal“) iš programinės įrangos parduotuvių, kaip antai „Google Play“ ar „iTunes“, keli respondentai teigė, kad tai neįmanoma.

(83) Pranešančiųjų šalių bandymus blokuoti interneto svetaines ar programas, išskyrus blokavimą siekiant reguliuoti apimtį ar blokuoti nelegalų turinį, tikriausiai pastebėtų vartotojai ar šių interneto svetainių savininkai ir „Ofcom“, ir tai turėtų įtakos pranešančiųjų šalių elgsenai. Komisija mano, kad tas pats tikriausiai pasakytina apie kitas šiame sprendime vertinamas galimybių ribojimo strategijas.

<sup>(22)</sup> Pavyzdžiui, „RIM“ ir jo *Blackberry Curve 9360, Bold 9900, Bold 9790* ir *9860* modeliai, „HTC“ ir jo *One X* ir *Desire C* modeliai, „Samsung“ ir jo *Galaxy Nexus* ir *Galaxy SIII* modeliai, „Sony Ericsson“ ir jo *Xperia S* modelis, kurie visi palaiko dvigubą saugių laikmenų architektūrą (įterptųjų saugių laikmenų ir SIM kortelės pagrindu veikiančių saugių laikmenų), „Samsung“ ir jo *Galaxy note*, kuris palaiko tik įterptąsias saugias laikmenas.

<sup>(23)</sup> Pranešančiųjų šalių atsakymas į 2012 m. balandžio 24 d. Komisijos prašymą suteikti informacijos, 14 klausimas, ir pranešančiųjų šalių vardu [...] pateiktas 2012 m. gegužės 8 d. techninis dokumentas, 21, 22 puslapiai.

- (84) Remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, labiausiai tikėtina, kad pranešančiosios šalys neturi techninių galimybių blokuoti ar pabloginti konkurentų mobiliosios piniginių programą, neleidžiant jos parsisiųsti, įdiegti ar atnaujinti mobiliajame telefone, veikiančiame pranešančiųjų šalių tinkle.

*Techninė galimybė blokuoti (pabloginti) ar deaktivinti įdiegtos įterptosios laikmenos veikimą*

- (85) Pranešančiosios šalys teigia, kad pirminės įrangos gamintojai suteikia įterptąsias saugias laikmenas ir kontroliuoja prieigą prie jų, nes pirminės įrangos gamintojai turi turinio valdymo teises. Pranešančiosios šalys negali blokuoti prieigos ar pabloginti įterptųjų saugių laikmenų veikimo, nes neturi būtinų techninių raktų, kad patektų į įterptąją saugią laikmeną. Jos negali keisti ar nustatyti prieigos prie įterptųjų saugių laikmenų teisių.
- (86) Komisija mano, visų pirma remdamasi „Ofcom“ ataskaita (24), kad judriojo ryšio tinklo operatoriai neturi „nuosavybėje“ ne SIM kortelės pagrindu veikiančių saugių laikmenų, todėl judriojo ryšio tinklo operatorius negalėtų aktyvuoti ir valdyti tokios saugios laikmenos (nors kai kurių funkcijų veikimas iš dalies ar visiškai gali priklausyti nuo prieigos paslaugų, kaip antai mobilūsiai plačiajuostis ryšys, kurias judriojo ryšio tinklo operatorius gali teikti kai kuriems klientams). Jei prieiga prie judriojo ryšio tinklo operatoriaus plačiajuosčio ryšio galima pasinaudoti siekiant pirmą kartą aktyvuoti įterptąją saugią laikmeną, tą patį galima padaryti kitomis priemonėmis per USB raktą ar bevielį ryšį. Todėl, jei judriojo ryšio tinklo operatorius norėtų apriboti prieigą, jis galėtų tai padaryti naudodamasis savo plačiajuosčiu ryšiu (tai yra tai gali būti techniškai įmanoma), bet techniškai būtų neįmanoma užkirsti kelią kitų prieigos paslaugų (pavyzdžiui, USB ar bevielio ryšio) naudojimui (25).

- (87) Remiantis rinkos tyrimu, labiausiai tikėtina, kad pranešančiosios šalys neturi techninių galimybių techniškai blokuoti, pabloginti ar deaktivinti jau įdiegtos saugios laikmenos veikimo.

*Techninės galimybės nuslopinti konkurentų mobiliosios piniginių veikimą, kad prioritetas būtų savaime suteikiamas SIM kortelės pagrindu veikiančiai saugiai laikmenai (pranešančiųjų šalių mobiliajai piniginei)*

- (88) Pranešančiosios šalys teigia, kad tame pačiame mobiliajame telefone gali kartu veikti ir SIM kortelės pagrindu veikianči saugi laikmena, ir į ją įterpta saugi laikmena. Taip pat techniškai įmanoma, kad SIM kortelės pagrindu

veikianti saugi laikmena ir įterptoji saugi laikmena būtų „aktyvios“ vienu metu, t. y. veiktų taip, kad nekontaktiniu skaitytuvu būtų galima naudoti bet kurią saugią laikmeną. Be to, judriojo ryšio tinklo operatoriai neturi techninės galimybės nuslopinti konkurentų mobiliosios piniginių veikimą, kad prioritetas būtų savaime suteikiamas SIM kortelės pagrindu veikiančiai saugiai laikmenai ar „JV Co“ platformos pagrindu veikiančiai mobiliajai piniginei.

- (89) Vadovaudamasi rinkos tyrimu ir visų pirma „Ofcom“ pateiktais paaiškinimais, Komisija mano, kad pagrindinę saugią laikmeną turėtų rinktis pats klientas.
- (90) Komisija pripažįsta, kad gali būti tam tikrų pranašumų iš anksto renkantis mobiliąją piniginę kaip pagrindinę mobiliojo telefono nustatymų skyrelyje. Tačiau Komisija mano, kad kalbant apie programą, per kurią galima atlikti mokėjimus parduotuvėse ar internetu ir kuri gali būti laikoma svarbia programa vartotojams dėl numanomo saugumo, privilegijų ir pan., tikėtina, kad vartotojas pasirinktų mokėjimų programą, per kurią jis nusprendžia mokėti už prekes ar paslaugas.
- (91) Todėl galima daryti išvadą, kad jei mobiliajame telefone yra SIM kortelės pagrindu veikianči saugi laikmena ir įterptoji saugi laikmena, tikėtina, kad saugios laikmenos pirmuosius prioritetinius nustatymus kontroliuos OS teikėjas, o ne pirminės įrangos gamintojas ir kad pats vartotojas galės konfigūruoti nustatymus pagal savo pageidavimus.

*De facto standartų ar specifikacijų rengimas ribojant konkuruojančių mobiliosios piniginių paslaugų teikėjų galimybes*

- (92) Pranešančiosios šalys teigia, kad nenumato, jog „JV Co“ rengtų naujus standartus. Bus naudojamos jau esamais visiems žinomais standartais kuriant mobiliosios piniginių platformą.
- (93) Komisija tyrė, ar pranešančiosios šalys galėtų parengti *de facto* standartus ir specifikacijas, apie kuriuos jos nepraneštų konkuruojantiems didmeninių mobiliosios piniginių platformos paslaugų teikėjams, taip ribodamos jų galimybę siūlyti konkuruojančias mobiliosios piniginių paslaugas.
- (94) Rinkos tyrimo rezultatai atsakant į klausimą, ar jau yra standartų ar specifikacijų, kuriomis reguliuojamas SIM kortelės pagrindu veikiančių saugių laikmenų ir mobiliosios piniginių programų sąveikumas, nebuvo pakankamai aiškūs. Komisija mano, kad taip yra dėl šios naujos technologijos kintamo pobūdžio.

- (95) Be to, kalbant apie vartotojų galimybę atlikti mokėjimus, panaudoti kuponus ir gauti lojalumo taškus vienu metu savo mobiliuosiuose telefonuose („vieno prisilietimo“ sprendimas), Komisija nustatė, kad standartinių specifikacijų nėra ir kad pranešančiosios šalys tikriausiai turėtų

(24) 2012 m. gegužės 31 d. „Ofcom“ ataskaitos 2.4.4 punktas.

(25) Visų pirma žr. 2012 m. birželio 6 d. „Ofcom“ konferencijos telefonu suderintą protokolą.



parengti savo specifikacijas<sup>(26)</sup> ar naudoti rinkos dalyvių, kaip antai „Google“ ar „VeriFone“<sup>(27)</sup>, parengtus standartus ir specifikacijas.

(96) Vis dėlto „Google“, kad veiktų „Google Wallet“, taip pat parengė savo specifikacijas, kad būtų galima vienu metu atlikti mokėjimus, panaudoti kuponus ir lojalumo taškus, ir pardavimo vietose naudojamų skaitytuvų gamintojai teigia, kad tos specifikacijos galėtų būti taikomos kartu skaitytuvams pardavimo vietose, kad veiktų įvairios mobiliosios pinigines<sup>(28)</sup>.

(97) 2010 m. gegužės mėn. Prancūzijoje pradėtas įgyvendinti projektas „Cityzi“, susijęs su suderinamomis komercinėmis paslaugomis, aprėpiančiomis transporto bilietų sistemas, saugius mobiliuosius mokėjimus, kelis mažmeninės prekybos projektus ir kitas turizmo paslaugas mobiliuosiuose telefonuose. Šia paslauga šiuo metu naudojasi daugiau kaip 1 milijonas NFC technologijos pagrindu veikiančių mobiliųjų telefonų. Eksperimento metu paaiškėjo, kad esamas „GlobalPlatform“ standartas ar specifikacija, susijusi su TSM ir saugių laikmenų valdymo ryšiu, nėra pakankamai aiškus, pavyzdžiui, lojalumo kortelių klausimu. Todėl „Association Française Sans Contact Mobile“ sukūrė naujus standartus ar specifikacijas šiam klausimui spręsti<sup>(29)</sup>. Šiuos standartus ar

<sup>(26)</sup> „First Data“ teigia, kad pardavimo vietų terminalams dar nėra standartų ar specifikacijų su mokėjimu nesusijusiems (pvz., čekių ir lojalumo taškų panaudojimo) sandoriams apdoroti. Yra įvairių galimų būdų nustatyti šiuos standartus ir atitinkamai atnaujinti terminalus. Tikimasi, kad tokius standartus ar specifikacijas rems pramonės asociacijų tipo organizacijos, kaip antai EMVCO, ar jie bus parengti sekant tarptautinių kortelių („Visa“, „MasterCard“) pavyzdžiu. „First Data“ priims pramonės reikalaujamus standartus ar specifikacijas.

<sup>(27)</sup> „Verifone“ teigia, kad standartų ir specifikacijų yra tik mokėjimų sandoriams (kuriuos nustatė „Visa“ ir „MasterCard“). Čekiams ir lojalumo taškams operatoriai, tokie kaip „Google“, turi sukurti specialų protokolą. „VeriFone“ taip pat mėgina sukurti atvirą API sistemą, kad jo terminaluose būtų galima naudotis mobiliosiomis pinigėmis, palaikančiomis čekius. „VeriFone“ tikisi, kad galiausiai atsiras pasaulio masto standartų. Kalbant apie „VeriFone“ terminalų sertifikavimo procesą, nekontaktiniams mokėjimų terminalams standartinio sertifikavimo nenumatyta. „VeriFone“ terminalus atskirai sertifikuoja „Visa“, „MasterCard“ ir kt. Įvairūs sertifikavimo procesai nuolat keičiasi, bet jie galioja visame pasaulyje, išskyrus „Visa“, taikančią skirtingas versijas kai kuriuose regionuose (pvz., „Visa-wave“ ASPAC atveju).

<sup>(28)</sup> „Verifone“ teigia, kad nėra „vieno prisilietimo“ technologijos patentų. „Google“ parengtų savo specifikacijas „Google“ piniginei ir turėtų atitinkamas nuosavybės teises. API šioms specifikacijoms įgyvendinti „VeriFone“ terminaluose rengia „VeriFone“ šių specifikacijų pagrindu; „VeriFone“ turi API nuosavybės teises. „VeriFone“ taip pat sukūrė savo bendrą aplinką mobiliosioms pinigėms palaikyti, kad jos veiktų bendrovės terminaluose. Taigi, būtų paprasta pasiūlyti „Google“ panašią „vieno prisilietimo“ paslaugą kitoms įmonėms.

<sup>(29)</sup> Žr. pranešimą žiniasklaidai (2011 12 20): <http://www.afscm.org/en/news/the-afscm-releases-a-new-set-of-specifications.htm?id=59>

specifikacijas šiuo metu nagrinėja ir tvirtina „GlobalPlatform“. Jie taip pat įtraukti į projektą „GSMA Fast track“.

(98) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, galima daryti išvadą, kad labiausiai tikėtina, jog pranešančiosios šalys negalės rengti *de facto* standartų ir specifikacijų, kuriais negalėtų naudotis kiti rinkos dalyviai, taip itin ribodamos konkuruojančių mobiliosios pinigines paslaugų teikėjų galimybes.

### **Galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis vertinimas**

#### *Ižanga*

(99) Šiame sprendime Komisija nagrinėja „galimybių ribojimą komercinėmis priemonėmis“ kaip strategiją, priklausančią nuo pranešančiųjų šalių galimybių ir motyvų itin riboti konkuruojančių mobiliosios pinigines paslaugų teikėjų galimybes komercinėmis, o ne techninėmis priemonėmis. Taigi, komercinėmis priemonėmis galimybės dažniausiai ribojamos netiesiogiai<sup>(30)</sup>, pavyzdžiui, derantis su trečiojomis šalimis, kaip antai pirminės įrangos gamintojai, įtikinant jas imtis komercinių priemonių, kuriomis gali būti blokuojamos ar ribojamos konkuruojančių mobiliosios pinigines paslaugų teikėjų galimybės, arba motyvuojant trečiajais šalimis, tokias kaip nepriklausomi mažmenininkai, prekiauti mobiliaisiais telefonais, kuriuose įdiegta „JV Co“ mobilioji pinigine, o ne mobiliaisiais telefonais su konkurentų mobiliosiomis pinigėmis.

(100) Komisija svarstė, ar galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategiją gali įgyvendinti viena pranešančioji šalis pati, neatsižvelgiant į kitų pranešančiųjų šalių strategijas, arba ar pagal bet kokią galimą galimybių ribojimo scenarijų pranešančiosios šalys kartu (kolektyviai) įgyvendintų galimybių ribojimo strategiją.

(101) Norėdama suprasti, ar pranešančiosios šalys turėtų komercinių galimybių itin riboti konkuruojančių mobiliosios pinigines paslaugų teikėjų veiklą, Komisija išnagrinėjo mobiliųjų paslaugų teikimo grandinę. Štai pagrindiniai paslaugų teikimo grandinės dalyviai:

a) pirminės įrangos gamintojai, atsakantys už mažmenininkams tiekiamų mobiliųjų telefonų techninės ir programinės įrangos specifikacijas;

<sup>(30)</sup> Išskyrus galimybių ribojimą komercinėmis priemonėmis pašalinant ir prekybos mobiliuosius telefonus su konkurentų mobiliosiomis pinigėmis, kurį gali tiesiogiai vykdyti konkurentų galimybės ribojančios šalys.

- b) OS kūrėjai, tiekiantys programinę įrangą pirminės įrangos gamintojams ir dažnai nustatantys būtiniausias techninės įrangos reikalavimus bei kontroliuojantys, kokios programos veikia jų OS, ir (ar) pagrindines programinės įrangos parduotuves, iš kurių galima siųstis programas;
- c) judriojo ryšio tinklo operatoriai ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatoriai, teikiantys eterio laiko paslaugas;
- d) mobiliųjų telefonų ir laiko mažmeniniai pardavėjai, tiek judriojo ryšio tinklo operatorių ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatorių tiesioginiai pardavimo kanalai, tiek nepriklausomi mažmenininkai.

(102) Dėl kiekvieno galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis būdo Komisija svarsto, ar pranešančiosios šalys turi galimybių ir motyvų įgyvendinti jungtinę galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategiją. Be to, Komisija išnagrinėjo, ar pranešančiosios šalys kartu su bankais turi galimybių ir motyvų itin riboti nebankinių mokėjimų sprendimus.

*Komercinis spaudimas pirminės įrangos gamintojams nediegti ar blokuoti įdiegtas įterptąsias saugias laikmenas*

- (103) Komisija išnagrinėjo, ar pranešančiosios šalys turėtų galimybių ir motyvų daryti komercinį spaudimą pirminės įrangos gamintojams, kad jie nediegtų įterptųjų saugių laikmenų į savo mobiliuosius telefonus ar blokuotų jau įdiegtas įterptąsias laikmenas. Komisija išnagrinėjo pranešančiųjų šalių komercinę įtaką, susijusią su pačių pranešančiųjų šalių tiesioginio pardavimo kanalais platinamais mobiliisiais telefonais ir su nepriklausomų mažmenininkų parduodamais „tuščiais“ mobiliisiais telefonais.
- (104) Kai kurie pirminės įrangos gamintojai atsakė į Komisijos klausimus rinkos tyrimo metu, kad judriojo ryšio tinklo operatoriai kartais nori įsigyti konkretų tam tikrą „operatoriaus varianto“ mobilių telefoną, parduodamą jų pačių mažmeniniais kanalais. Taigi, kai kurios charakteristikos gali būti kitokios „operatoriaus varianto“ mobiliajame telefone. Tai priklauso nuo judriojo ryšio tinklo operatoriaus pageidavimų dėl charakteristikų, kurias mobilusis telefonas turėtų palaikyti ir kurias jis norėtų palaikyti kaip mobiliajame telefone jau esamą turinį. Tačiau šios charakteristikos (kaip antai įterptoji saugi laikmena) būtų įdiegtos „tuščiam“ atviros rinkos mobiliajame telefone, kuriuo galėtų prekiauti nepriklausomi mažmenininkai ir kuris turėtų gauti judriojo ryšio tinklo operatorių techninį patvirtinimą. Tokį techninį patvirtinimą judriojo ryšio tinklo operatoriai suteikia visiems mobiliesiems telefonams, kurie yra techniškai suderinami su jų tinklu, ir

tokiam patvirtinimui komerciniai sumetimai įtakos nedaro. Tai patvirtina ir tai, kad NFC technologijos pagrindu veikiančius mobiliuosius telefonus su įterptąja saugia laikmena (kuriuose gali būti įdiegta konkurentų mobilioji piniginė) Jungtinėje Karalystėje jau plačiai parduoda pranešančiosios šalys ir nepriklausomi mažmenininkai. Svarbi išimtis yra „Apple“, nesiūlant operatorių variantų.

- (105) Atsižvelgiant į tai, pranešančiosios šalys teoriškai galėtų prašyti pirminės įrangos gamintojų išimti ar blokuoti įdiegtas įterptąsias saugias laikmenas mobiliuosiuose telefonuose, kuriais prekiaujama jų nuosavais tiesioginio pardavimo mažmeniniais kanalais. Tačiau OS tiekėjai ar visiškai vertikalčiai integruoti pirminės įrangos gamintojai galėtų dalyvauti įgyvendinant priešingas strategijas, kuriomis siekiama pasipriešinti bandymams riboti jų galimybes. OS tiekėjai daug anksčiau nei judriojo ryšio tinklo operatoriai ištraukia į mobiliojo telefono kūrimo procesą, taip ribojama pranešančiųjų šalių įtaka mobiliųjų telefonų specifikacijomis, palyginti su OS tiekėjais. OS tiekėjas, numatantis, kad pranešančiosios šalys galėtų pateikti tokį prašymą, galėtų mėginti daryti įtaką pirminės įrangos gamintojų mobiliųjų telefonų specifikacijoms proceso pradžioje, nustatydamas reikalavimą, kad OS naudojančiame mobiliajame telefone būtų veikianti įterptoji saugi laikmena. Tai visų pirma pasakytina apie „Google“, kurios sistemos „Android“ kontrolė suteikia bendrovei stiprias pozicijas galimose derybose su pirminės įrangos gamintojais<sup>(31)</sup>. „Google“ padėtis mobiliųjų telefonų tiekimo rinkoje tampa vis svarbesne, gerokai didėjant „Android“ pagrindu veikiančių mobiliųjų telefonų pardavimams. 2010–2011 m. „Android“ mobiliųjų telefonų dalis Jungtinėje Karalystėje padidėjo nuo mažiau nei 5 proc. iki maždaug 40 proc. Visiškai vertikalčiai integruoti pirminės

<sup>(31)</sup> Žr. 2012 m. vasario 13 d. Komisijos sprendimą byloje COMP/M.6381 *Google/Motorola Mobility*. Be to, net jeigu „Google“ plėtoja techninės įrangos gamybą, nepriklausomi ekspertai patvirtina, kad: „Nepaisant atviros filosofijos, kurios pagrindu buvo pristatyta sistema „Android“, pastebima stabili tendencija, pagal kurią „Google“ įgyja vis didesnę platformos kontrolę. Pirmiausia pasirodė nuosavo prekės ženklo prietaisai „Nexus“, kuriuos „Google“ naudojo paskutinei „Android“ versijai demonstruoti, o vėliau atsisakyta atskleisti planšetiniams kompiuteriams pritaikytos „Android“ versijos „Honeycomb“ atvirą kodą. Taip pat būta pranešimų, kad „Google“ idėmiau renkasi, kuriems pirminės įrangos gamintojams ji suteiks galimybę anksčiau gauti naujausias „Android“ pirminio kodo versijas, taip suburdama rinkinius pirminės įrangos gamintojus, kurie turi likti artimi „Google“, kad pirmieji susipažintų su naujausiomis technologijomis. „Google“ išsaugo kelis „atviros“ OS nuosavybės kontrolės taškus, kaip antai prekės ženklas „Android“, ir turi pagrindinių „Google“ prekės ženklo programų, tokių kaip „Google Mail“, „Maps“ ir „Android Marketplace“. Be to, „Apache 2.0“ atviros kodo licencija, kurią „Google“ pasirinko sistemai „Android“, reiškia, kad ji teisiškai neprivalo atskleisti pirminio kodo ir todėl sugebėjo išsąugoti „Honeycomb“ kodo konfidencialumą. Tai reiškia, kad pirminės įrangos gamintojai turi palaikyti glaudžius ryšius su „Google“ ir sulaukti bendrovės palaiminimo, kad gautų pirminį kodą, naudotųsi jos populiarėmis paslaugomis ir naudotų „Android“ prekės ženklą ant savo prietaisų. Turint tai omenyje, yra aišku, kad „Google“ ne tik nori dar tvirčiau kontroliuoti, kas naudoja „Android“, bet ir tai, kaip ši sistema yra naudojama. Bendrovė aiškiai išvelgia tokios tvirtesnės kontrolės ir vertikalios integracijos pranašumus, stebėdama savo svarbiausios konkurentės „Apple“ sėkmę, ir gali norėti taip pat pasinaudoti vertikalios integracijos pranašumais. [...]“ ataskaita, 6 puslapis, pateikta 2012 m. birželio 6 d. pranešančiųjų šalių dokumento 4 priede.

įrangos gamintojai, siūlantys konkurentų pinigines paslaugas vietoj įterptosios saugios laikmenos, taip pat galėtų užtikrinti, kad mobiliojo telefono techninė įranga būtų visiškai suderinama su jų mobiliosios pinigines funkcijomis <sup>(32)</sup>.

(106) Be to, galimybės riboti konkurentų veiklą komercinėmis priemonėmis blokuojant ar deaktivinant įterptąsias saugias laikmenas bet kuriuo atveju būtų ribotos ir bent iš dalies neveiksmingos. Pranešančiųjų šalių komercinės galimybės blokuoti ar deaktivinti jau įdiegtas įterptąsias saugias laikmenas leistų tik iš dalies apriboti konkurentų mobiliųjų piniginių veikimą, nes pranešančiosios šalys neturėtų galimybių ir motyvacijos itin riboti netiesioginių mažmeninės prekybos kanalų veikimo ar riboti „Apple“ mobiliųjų telefonų piniginių veikimo, jei „Apple“ nutartų žengti į rinką. Nepriklausomi mažmenininkai užima stiprią poziciją rinkoje ir turi iki 49 proc. rinkos dalį bei 41 proc. mažmeninių parduotuvių Jungtinėje Karalystėje. Remiantis „Mintel“ ataskaita <sup>(33)</sup>, „Phones 4U“ ir „Carphone Warehouse“ kartu turi 1 258 parduotuves. Palyginimui: „Everything Everywhere“ turi 672 parduotuves, „Telefónica“ – 450 parduotuvių, o „Vodafone“ – 365 parduotuves. „Three UK“ turi dar 300 parduotuvių Jungtinėje Karalystėje.

(107) Todėl Komisija daro išvadą, kad pranešančiųjų šalių komercinės galimybės itin apriboti pirminės įrangos gamintojų galimybes darant jiems komercinį spaudimą, kad jie blokuotų ar deaktivintų jau įdiegtas įterptąsias saugias laikmenas, būtų įgyvendintos tik iš dalies (išskyrus „Apple“ mobiliuosius telefonus ir netiesioginius mažmenininkus). Be to, jos gali būti ir visai neįgyvendintos, jei OS tiekėjai galėtų įgyvendinti veiksmingas priešingas strategijas, neleidžiamas pranešančiosioms šalims blokuoti įterptųjų saugių laikmenų veikimą.

(108) Kadangi galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategija nediegiant ar blokuojant įterptąsias saugias laikmenas padėtų tik iš dalies riboti galimybes, ji nebūtų itin veiksminga ir, net jei ji būtų pritaikyta, gerokai sumažintų motyvaciją dalyvauti įgyvendinant šią strategiją, nes galimybių ribojimo veiksmų proporcinga nauda būtų mažesnė. Dar didesnę poveikį daro didelė asimetrija tarp numanomo „JV Co“ pelno ir mažmeninės mobiliosios telefonijos rinkos pelno, kaip pabrėžia pranešančiosios

šalys. Visų pirma pranešančiųjų šalių mažmeninės mobiliosios telefonijos veiklos bendrasis pelnas (įskaitant jungčių pelną ir grynąsias klientų išigijimų sąnaudas) yra maždaug [...] \* kartų didesnis nei „JV Co“ pelnas, kurio tikimasi po pirminio augimo laikotarpio <sup>(34)</sup>.

(109) Be to, pranešančiosios šalys taip pat parodė, kad konkurencijos sąlygos reklamos ir duomenų analizės rinkose gerokai skiriasi nuo sąlygų didmeninėje mobiliosios pinigines paslaugų rinkoje. Be to, šių dviejų rūšių veiklos įplaukos ir pelnas nėra tiesiogiai susiję su „JV Co“ sandorių veikla ir nepatirtų konkuruojančių mobiliosios pinigines paslaugų operatorių galimybių ribojimo strategijos tiesioginio poveikio.

(110) Be to, neigiama vartotojų reakcija į konkurentų mobiliosios pinigines pasiūlymų blokavimą būtų pagrindinis mechanizmas, dėl kurio mėginant riboti galimybes komercinėmis priemonėmis mažmeninėje mobiliosios telefonijos rinkoje atsirastų nuostolių. Dar ir konkurentai galėtų imtis priešingų strategijų, siekdami sustiprinti neigiamą vartotojų reakciją. Taikant tokias priešingas strategijas, konkurentų mobiliosios pinigines paslaugas taptų patrauklesnėmis vartotojams, ir dėl to galimybių ribojimo veiklos sąnaudos padidėtų.

(111) Šie veiksniai kartu reiškia, kad norint riboti galimybes komercinėmis priemonėmis reikėtų didelių paskatų bet kuriai pranešančiajai šaliai nukrypti nuo tinkamos elgsenos, kad būtų išvengta neigiamos vartotojų reakcijos į mobiliojo ryšio pasiūlymų blokavimą ir kad būtų įgytas pranašumas, palyginti su kitomis pranešančiosiomis šalimis, kurios dalyvautų imantis galimybių ribojimo veiksmų. Nemėginanti riboti galimybių pranešančioji šalis taip pat išvengtų rinkos dalies netekimo į „JV Co“ neįveikiamą judriojo ryšio tinklo operatorių ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatorių naudai.

(112) Apskritai atrodo labai tikėtina, kad bent viena iš pranešančiųjų šalių būtų vienašališkai motyvuota nukrypti nuo bet kokios bendros galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategijos, kurios tikslas – daryti spaudimą pirminės įrangos gamintojams, kad jie blokuotų jau įdiegtas įterptąsias saugias laikmenas. Tai pakenktų bendrajai galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategijai.

(113) Kalbant apie bendrą galimybių ribojimo strategiją, kurią pranešančiosios šalys tyliai ir nuolat koordinuotų tarpusavyje, mažai tikėtina, kad ribojant galimybes komercinėmis priemonėmis būtų įvykdytos visos *Airtours* sprendime <sup>(35)</sup> minėtos sąlygos.

<sup>(32)</sup> „Blackberry“ mobiliųjų telefonų gamintojas „RIM“ neseniai paskelbė, kad NFC programinės įrangos kūrimas bus prioritetas „Blackberry“ išmaniesiems telefonams, ir pareiškė, kad „NFC padės „RIM“ gerokai išaugti per kitus 12 mėnesių“ (žr. <http://www.forbes.com/sites/elizabethwoyke/2011/11/08/rim-plans-big-push-for-nfc-enabled-blackberry-apps/>). Tačiau Komisija atkreipia dėmesį į besikeičiančią „RIM“ padėtį taikant tam tikras restruktūrizavimo priemones. Tikėtina, kad „Blackberry“ turi būtiną svorį mobiliųjų paslaugų teikimo grandinėje, kad užtikrintų kelią į rinką savo populiariejiems mobiliesiems telefonams. [...] \* nuomone, trys iš populiariausių tarp jau už panaudotas paslaugas atsiskaitančių vartotojų telefonų dešimtuko Q1 apklausoje 2012 m. Jungtinėje Karalystėje buvo „Blackberry“ mobilieji telefonai (žr. pranešančiųjų šalių dokumentą „Nėra komercinių galimybių riboti konkurentų didmeninės mobiliosios pinigines platformos paslaugas“, 35 puslapis).

<sup>(33)</sup> „Mintel“, „Mažmeninė prekyba telekomunikacijų srityje“ (2011 m. sausio mėn.), 27 paveikslas.

<sup>(34)</sup> Žr., pavyzdžiui, pranešančiųjų šalių atsakymus į 2012 m. gegužės 31 d., 2012 m. birželio 8 d. ir 2012 m. birželio 14 d. Komisijos prašymus suteikti informacijos.

<sup>(35)</sup> Byla T-342/99 *Airtours* prieš Komisiją, Europos teismo ataskaita, 2002 m., p. II-02585.

- (114) Pirma, koordinuotus galimybių ribojimo veiksmus būtų sunku įgyvendinti, turint omenyje, kad tai priklausu nuo kiekvienos pranešančiosios šalies dvišalių derybų su trečiosiomis šalimis rezultatų. Tokios derybos yra konfidencialios, ir jų rezultatai priklauso nuo kiekvienos derybose dalyvaujančios šalies derėjimosi gebėjimų.
- (115) Antra, koordinuoti galimybių ribojimo veiksmai gali būti iš esmės nestabilūs, nes vienašališka jų nauda gali būti didesnė nei baismė, jei koordinuoto rezultato pasiekti nepavyktų. Atsižvelgiant į didelę asimetriją tarp mažmeninės mobiliosios telefonijos rinkos pelno ir numanomo „JV Co“ pelno vykdamą sandorių veiklą, bausmės grėsmė gali būti nepakankamai didelė, palyginti su motyvacija nukrypti nuo koordinuotų veiksmų. Be to, tikriausiai nukrypimas nuo koordinuotų veiksmų būtų aptiktas tik esant spragoms šioje rinkoje, nes komercinės derybos yra konfidencialios, ir nukrypimas būtų nustatytas tik po to, kai mobilusis telefonas pasirodytų rinkoje. Tai dar labiau pakenktų bet kokio bausmės mechanizmo veiksmingumui, ir slapto susitarimo būtų dar sunkiau laikytis.
- (116) Apskritai, remdamasi pirmiau pateikta analize, Komisija daro išvadą, kad greičiausiai pranešančiosios šalys neturėtų galimybių ir motyvacijos dalyvauti bendroje galimybių ribojimo strategijoje, pagal kurią komercinėmis priemonėmis būtų daromas spaudimas pirminės įrangos gamintojams, kad jie blokuotų jau įdiegtas įterptąsias saugias laikmenas, galinčias palaikyti konkurentų mobiliosios piniginių paslaugas.
- Įtaka OS kūrėjams ar pirminės įrangos gamintojams, kad jie blokuotų mobiliosios piniginių programinę įrangą*
- (117) Komisija išnagrinėjo, ar pranešančiosios šalys turėtų galimybių ir motyvų daryti įtaką OS kūrėjams ar pirminės įrangos gamintojams, kad jie blokuotų išankstinį mobiliosios piniginių programų diegimą mobiliuosiuose telefonuose ar jas pašalintų.
- (118) Keli respondentai, atsakydami į rinkos tyrimo klausimus, pabrėžė programinės įrangos išankstinio diegimo svarbą ir minėjo, kad pranešančiosios šalys galėtų daryti įtaką, kad tam tikra programa pasirodytų „operatoriaus varianto“ mobiliojo telefono ekrane.
- (119) Tačiau konkuruojantys mobiliosios piniginių paslaugų teikėjai taip pat galėtų imtis priešingų priemonių, kad jų mobiliosios piniginių produktai užimtų tinkamą poziciją programinės įrangos parduotuvėje. Be to, OS tiekėjai taip pat galėtų susieti mobiliosios piniginių programą su OS, užbėgdami už akių pirminės įrangos gamintojų prašymams. Visų pirma tokią priešingą strategiją galėtų įgyvendinti „Google“, kuri, pavyzdžiui, gali daryti įtaką programinės įrangos pasirinkimui per savo susitarimus dėl mobiliųjų programų platinimo su pirminės įrangos gamintojais, kuriuose numatyta, kurios „Google“ mobiliosios programos yra iš anksto įdiegiamos mobiliuosiuose telefonuose. Tokios strategijos galimas veiksmingumas taip pat matyti ir iš esamos „Google“ įtakos mobiliųjų OS rinkai.
- (120) Apskritai, atsižvelgiant į galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis nevisišką veiksmingumą darant spaudimą pirminės įrangos gamintojams, kad jie nediegtų ar blokuotų jau įdiegtas įterptąsias saugias laikmenas, ir turint omenyje konkuruojančių mobiliosios piniginių paslaugų teikėjų priešingų strategijų veiksmingumą, mažai tikėtina, kad pranešančiosios šalys turėtų komercinių galimybių itin riboti konkurentų galimybes blokuojant jų mobiliosios piniginių programas.
- (121) Dauguma motyvuojančių argumentų, susijusių su pirmąja galimybių ribojimo skirsnyje aptarta galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategija darant spaudimą pirminės įrangos gamintojams, kad jie nediegtų ar blokuotų iš anksto įdiegtas įterptąsias saugias laikmenas, taip pat siejama su komercine strategija, pagal kurią daroma įtaka OS kūrėjams ar pirminės įrangos gamintojams, kad jie blokuotų mobiliąsias pinigines.
- (122) Apskritai, remdamasi pirmiau pateikta analize, Komisija daro išvadą, kad pranešančiosios šalys greičiausiai neturėtų galimybių ir motyvacijos dalyvauti bendroje galimybių ribojimo strategijoje, pagal kurią būtų daroma įtaka OS kūrėjams ar pirminės įrangos gamintojams, kad jie blokuotų ar pašalintų mobiliosios piniginių programas.
- Mobiliųjų telefonų, kuriuose įdiegtos konkurentų mobiliosios piniginių, pašalinimas iš prekybos ar nepalankesnių sąlygų jiems sudarymas*
- (123) Komisija išnagrinėjo, ar pranešančiosios šalys turėtų galimybių ir motyvacijos sudaryti nepalankesnes sąlygas mobiliesiems telefonams, galintiems palaikyti konkurentų piniginių paslaugas, ar juos pašalinti iš prekybos.
- (124) Atsižvelgiant į tai, kad mobilieji telefonai, kurie pašalinti iš prekybos, ar kuriems sudaromos nepalankesnės sąlygos dėl to, kad juose gali būti įdiegtos konkurentų mobiliosios piniginių, gali patekti į rinką kitais būdais per nepriklausomus mažmenininkus, judriojo ryšio tinklo operatoriai, savo mažmeniniame tinkle pašalinantys iš prekybos mobiliuosius telefonus su konkurentų mobiliosiomis piniginėmis ar jiems sudarantys nepalankesnes sąlygas, ribos galimybes rinkoje tik iš dalies. Be to, tokia strategija būtų susijusi su didelėmis komercinėmis sąnaudomis. Konkurentai galėtų imtis priešingų strategijų, kad jų mobiliosios piniginių paslaugos taptų patrauklesnės vartotojams, ir dėl to galimybių ribojimo veiklos sąnaudos padidėtų.
- (125) Mobilųjų telefonų su konkurentų mobiliosiomis piniginėmis pašalinimas iš prekybos reikštų, kad tokie mobilieji telefonai nebebūtų sandėliuojami pranešančiųjų šalių tiesioginių mažmeninių kanalų tinkluose. Nepalankesnių sąlygų mobiliesiems telefonams su konkurentų mobiliosiomis piniginėmis sudarymas būtų subtilesnis galimybių ribojimo būdas, kuriuo būtų mažinamos tokiems mobiliesiems telefonams skiriamos subsidijos pranešančiųjų šalių kontroliuojamuose tiesioginiuose mažmeninės prekybos kanaluose.

(126) Dauguma motyvuojančių argumentų, susijusių su galimybių ribojimo skirsnyje aptarta galimybių ribojimo strategija darant komercinį spaudimą pirminės įrangos gamintojams, kad jie nediegtų ar blokuotų iš anksto įdiegtas įterptąsias saugias laikmenas, taip pat siejama su komercine galimybių ribojimo strategija, pagal kurią mobiliesiems telefonams sudaromos nepalankesnės sąlygos ar jie pašalinami iš prekybos.

(127) Remdamasi pirmiau pateikta analize, Komisija daro išvadą, kad pranešančiosios šalys greičiausiai neturėtų galimybių ir motyvacijos dalyvauti bendroje galimybių ribojimo strategijoje, pagal kurią mobiliesiems telefonams būtų sudaromos nepalankesnės sąlygos ar jie pašalinami iš prekybos.

*Motyvuoti nepriklausomus mažmenininkus tiekti rinkai mobiliuosius telefonus, kuriuose nėra konkurentų mobiliųjų piniginių, ar nustatyti tam tikrus pirminius nustatymus, kuriais pranešančiųjų šalių mobiliosios piniginės paslaugoms būtų suteikiamas pranašumas*

(128) Komisija apsvairstė, ar pranešančiosios šalys turėtų galimybių ir motyvacijos skatinti nepriklausomus mažmenininkus tiekti rinkai mobiliuosius telefonus, kuriuose nėra konkurentų mobiliųjų piniginių, ar nustatyti tam tikrus pirminius nustatymus, kuriais pranešančiųjų šalių mobiliosios piniginės paslaugoms būtų suteikiamas pranašumas.

(129) Siekdama atsargiai įvertinti galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategiją, kuria nepriklausomi mažmenininkai būtų motyvuojami tiekti rinkai mobiliuosius telefonus, kuriuose nėra konkurentų mobiliųjų piniginių, ar nustatyti tam tikrus pirminius nustatymus, kuriais pranešančiųjų šalių mobiliosios piniginės paslaugoms būtų suteikiamas pranašumas, Komisija vertina šią galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategiją kartu su viena iš pirmiau aptartų trijų strategijų (pranešančiųjų šalių valdomo tiesioginės mažmeninės prekybos kanalo galimybių ribojimas).

(130) Priešingai, nei tiesioginės mažmeninės prekybos kanalo galimybių ribojimo strategijos atveju, pranešančiųjų šalių galimybės komercinėmis priemonėmis riboti konkurentų veiklą motyvuojant nepriklausomus mažmenininkus būtų labiau ribotos. Pranešančiosios šalys gali turėti galimybių motyvuoti nepriklausomus mažmenininkus, nes jos ir taip jau skiria jiems komisinius mokesčius ir [...] subsidijas (nors tai aiškiai nėra susiję su konkrečiais mobiliaisiais telefonais), o pirminės įrangos gamintojai ir OS tiekėjai taip pat selektyviai skiria rinkodaros subsidijas nepriklausomiems mažmenininkams ir galėtų lygiagrečiai imtis priešingos strategijos, kad skatintų mobiliųjų telefonų, kuriuose nėra įdiegta konkurentų mobiliųjų piniginių, pradavimą atviroje rinkoje. Visų pirma Komisija mano, kad potencialus naujas mobiliosios piniginės

paslaugų rinkos dalyvis galėtų susitarti dėl įplaukų pasidalijimo su pirminės įrangos gamintojais, kad užtikrintų, jog telefonuose būtų įterptos saugios laikmenos. Be kita ko, neaišku, kodėl pranešančiosios šalys būtų labiau motyvuotos nei pirminės įrangos gamintojai ar OS tiekėjai subsidijuoti konkrečius mobiliuosius telefonus, kad apribotų galimybes mobiliosios piniginės paslaugų rinkoje.

(131) Taigi, pranešančiosios šalys turėtų komercinių galimybių skatinti nepriklausomus mažmenininkus tiekti rinkai mobiliuosius telefonus, kuriuose nėra konkurentų mobiliųjų piniginių, ar nustatyti tam tikrus pirminius nustatymus, kuriais būtų suteikiamas pranašumas pranešančiųjų šalių mobiliosios piniginės paslaugoms, bet tokios strategijos veiksmingumas būtų gerokai mažesnis dėl trečiųjų šalių įgyvendinamų panašių priešingų strategijų.

(132) Kai kurie motyvacijos argumentai, pateikti ankstesniuose skirsniuose aptariant kitas galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategijas, taip pat taikytini galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategijai, pagal kurią nepriklausomi mažmenininkai būtų skatinami tiekti rinkai mobiliuosius telefonus, kuriuose nėra konkurentų mobiliųjų piniginių, ar nustatyti tam tikrus pirminius nustatymus, kuriais pranešančiųjų šalių mobiliosios piniginės paslaugoms būtų suteikiamas pranašumas.

(133) Siekdamos veiksmingai riboti konkuruojančius pasiūlymus netiesioginės mažmeninės prekybos kanaluose, pranešančiosios šalys turėtų patirti didelių sąnaudų, kad laimėtų nepriklausomų pardavėjų paramą ir nukonkuruotų pirminės įrangos gamintojus ar OS tiekėjus. Dėl to savo ruožtu gerokai padidėtų galimybių ribojimo veiklos sąnaudos, vėlgi stiprėjant vienašališkai motyvacijai nukrypti nuo šios galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategijos. Todėl mažai tikėtina, kad šia strategija, pagal kurią galimybės ribojamos motyvuojant mažmenininkus tiekti rinkai mobiliuosius telefonus, kuriuose nėra konkurentų mobiliųjų piniginių, ar nustatyti tam tikrus pirminius nustatymus, kuriais pranešančiųjų šalių mobiliosios piniginės paslaugoms būtų suteikiamas pranašumas, būtų galima riboti netiesioginės mažmeninės prekybos kanalo galimybes.

*Galimas nebankinių mokėjimų sprendimų ribojimas*

(134) Komisija mano, kad „JV Co“ nieko nepakeistų, kalbant apie bankų galimybes ir motyvaciją pakenkti nebankinių mokėjimų sistemoms įsisteigus „JV Co“, jei kiekvienas dalyvis siūlytų savo mobiliosios piniginės paslaugas, nes bankai nėra šios veiklos dalyviai.

(135) Galiausiai Komisija mano, kad labai mažai tikėtina, jog bankai ir judriojo ryšio tinklo operatoriai sujungtų pastangas, kad itin apribotų nebankinių mokėjimų sistemas.

*Bendra išvada*

- (136) Komisija daro išvadą, kad pranešančiosios šalys greičiausiai neturi galimybių ir motyvų įgyvendinti galimybių ribojimo komercinėmis priemonėmis strategiją.

**Grupinių SMS žinučių paslaugos**

- (137) „JV Co“ taip pat veiktų mažmeninių grupinių SMS žinučių rinkoje kaip organizacija, perkanti perdavimo pradžios ir pabaigos paslaugas iš judriojo ryšio tinklo operatorių didmeninėje grupinių SMS žinučių rinkoje Jungtinėje Karalystėje.
- (138) Didmeninę gamintojų grandies grupinių SMS žinučių pristatymo rinką sudaro du svarbiausi elementai: žinutės perdavimas iš siuntėjo (tai yra „JV Co“ ar informaciją kaupiančio subjekto) į mobilųjį tinklą, kuriame yra užsiregistravęs norimas gavėjas (registracijos tinklą), ir perdavimas iš registracijos tinklo į gavėjo mobilųjį telefoną.
- (139) Didmeninių grupinių SMS žinučių pristatymą gali užtikrinti tik judriojo ryšio tinklo operatoriai, ir visi judriojo ryšio tinklo operatoriai Jungtinėje Karalystėje jį užtikrina konkuruodami. Informaciją kaupiantys subjektai paprastai sudaro sutartį su vienu judriojo ryšio tinklo operatoriumi dėl visų jų grupinių SMS žinučių pristatymo, neatsižvelgiant į žinučių gavėjų registracijos tinklą. Judriojo ryšio tinklo operatoriai gali siūlyti šią paslaugą pristatant žinutes tinkle ir už jo ribų pagal pagrindinius susitarimus dėl keitimosi SMS žinutėmis jungčių tarp judriojo ryšio tinklo operatorių.
- (140) Kaupimui reikia kompiuterio su žinutes siunčiančia programine įranga ir jungties su vienu pasaulinio masto judriojo ryšio tinklo operatoriumi, kuris gali nukreipti SMS žinutes bet kur per to operatoriaus pagrindines jungtis su kitais judriojo ryšio tinklo operatoriais. Informaciją kaupiantys subjektai, generuojantys investicijoms pateisinti pakankamas žinučių apimtis į konkretų tinklą, paprastai sukuria savo jungtis su tam tikrais tinklais žinutėmis siūsti mobiliesiems abonentams ir iš jų.
- (141) Komisija įvertino, ar pranešančiųjų šalių bendra pozicija gamintojų grandies didmeninėje grupinių SMS žinučių rinkoje galėtų suteikti joms galimybę itin riboti su „JV Co“ konkuruojančių grupines SMS kaupiančių subjektų veiklą mažmeninėje grupinių SMS žinučių rinkoje, atsisakant teikti iš konkuruojančių kaupiančių subjektų atvykstančių grupinių SMS žinučių perdavimo pabaigos paslaugas savo tinkluose ar siūlant didesnius perdavimo pabaigos paslaugų tarifus „JV Co“ konkurentams. Didžioji dauguma respondentų mano, kad pranešančiosios šalys tebetiektų jiems grupinių SMS žinučių perdavimo pabaigos paslaugas.
- (142) Atsižvelgdama į rinkos tyrimą, Komisija mano, kad pranešančiosios šalys greičiausiai neturėtų galimybių atskirti „JV Co“ ir jos konkurentų siunčiamas grupines

SMS žinutes, kurių perdavimas baigiamas jų tinkluose. Taigi, pranešančiosios šalys tikriausiai nesimtumtų galimybių ribojimo veiksmy.

- (143) Be to, būtų sudėtinga įgyvendinti koordinuotus galimybių ribojimo veiksmus. Visų pirma dėl skaidrumo trūkumo didmeninėje rinkoje ir sparčiai kintančių rinkos dalių pranešančiosios šalys turėtų tik ribotų galimybių susitarti dėl galimybių ribojimo strategijos.
- (144) Galiausiai, netikėtina, kad dėl sandorio atsirastų didelių kliūčių veiksmingai konkurencijai bet kurioje rinkoje, susijusioje su „JV Co“ grupinių SMS žinučių paslaugomis.

**4.3. Nehorizontalusis poveikis – bendrasis poveikis**

- (145) Komisija apsvartė, kaip svarbu būtų konkuruojančiam judriojo ryšio tinklo operatoriui ar virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatoriui turėti galimybę siūlyti mobiliosios pinigines paslaugas, kad išlaikytų tvirtą konkuruojančią padėtį mažmeninėje mobiliosios telefonijos rinkoje.
- (146) Dauguma respondentų rinkos tyrimo metu tikėjosi, kad bent trumpuoju laikotarpiu mobiliosios pinigines paslaugas nebus svarbiausias lemiamas veiksnys vartotojams renkantis mobilųjį telefoną ar sutartį su judriojo ryšio tinklo operatoriumi.
- (147) Be to, net jeigu galimybė siūlyti mobiliosios pinigines paslaugas taptų būtinu veiksniu („Three UK“ primygtinai išsakomas požiūris)<sup>(36)</sup>, tikėtina, kad „Three UK“ galėtų siūlyti savo mobiliosios pinigines paslaugas klientams, galbūt sudarydama partnerystės susitarimus su trečiojomis šalimis, tokiomis kaip „Google“ ar finansų įstaigoms.
- (148) Remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, daroma išvada, kad labiausiai galima tikėtis, jog įsisteigus „JV Co“ bendras poveikis nedarys įtakos konkurencijai.

**4.4. Horizontalusis poveikis**

- (149) Komisija taip pat apsvartė, ar dėl sandorio kils horizontalaus pobūdžio problemų konkurencijos atžvilgiu. Šiame skirsnyje pateiktas vertinimas padalintas į dvi dalis, skirtas atitinkamai didmeninio mobiliosios pinigines platformos paslaugų teikimo rinkai bei mobiliosios reklamos paslaugų ir duomenų analizės paslaugų teikimo rinkoms. Labiausiai tiesioginis susijungimo poveikis būtų susijungiančių įmonių konkurencijos išnykimas.

<sup>(36)</sup> „Three UK“ teigia, kad mobiliosios pinigines paslaugas teikimas taps svarbiausiu konkurencijos veiksniu, kai vartotojas spęs dėl operatoriaus tarifų plano, nes mobilieji telefonai turės vis daugiau funkcijų, o mobilioji pinigine bus kitas žingsnis jau vykstančios natūralios raidos procese ir taps „higienos“ veiksniu ta prasme, kad tai bus neatsiejama mobiliojo telefono dalis, tokia kaip, pvz., fotoaparatas ar ryšys su internetu.

*Didmeninis mobiliosios piniginių platformos paslaugų teikimas ir saugus laikymas*

(150) „JV Co“ bus nauja besivystančios didmeninio mobiliosios piniginių platformos paslaugų teikimo rinkos dalyvė. Pranešančiosios šalys yra naujos rinkos dalyvės (pavyzdžiui, „Orange“/„Barclaycard Quicktap“ produktas ir „Telefónica O2“ pinigine) arba potencialios rinkos dalyvės. Jos taip pat yra naujos ar potencialios dalyvės galimoje saugaus laikymo rinkoje.

(151) Komisija ištyrė šias kliūtis patekti į šią besivystančią mobiliosios piniginių platformos paslaugų ir saugaus laikymo rinką. Kai kuriose šalyse jau paskelbta įvairių iniciatyvų. Kelios iniciatyvos pradėtos ir Jungtinėje Karalystėje. Galimi dalyviai yra bankai ir finansų įstaigos, kiti judriojo ryšio tinklo operatoriai/virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatoriai (visų pirma „Three UK“) ir mokėjimų internetu ar per terminalus paslaugų teikėjai, kaip antai „Google“ ir „PayPal“. Komisija mano, kad taip pat tikėtina, jog „Apple“ žengs į rinką, jei bus palankios rinkos sąlygos. Be SIM kortelės pagrindu veikiančių saugių laikmenų, taip pat būtų užtikrinama prieiga prie įterptųjų saugių laikmenų ir saugių laikmenų papildomuose prietaisuose (kaip antai lipdukai, žymės ir kt.). Kaip aprašyta pirmiau skirsnuose dėl vertikaliojo ir bendrojo poveikio, pranešančiosios šalys neturės nei galimybių, nei motyvų itin riboti šios rinkos dalyvių veiklą. Vadinasi, pranešančiosios šalys negalės užkirsti kelio dalyviams, žengiantiems į vartotojų grandies mažmeninių mobiliosios piniginių paslaugų rinką.

(152) Tuo remdamasi Komisija daro išvadą, kad dėl sandorio tikriausiai nekils didelių kliūčių veiksmingai konkurencijai, nes „JV Co“ tektų konkuruoti su daugeliu kitų rinkos dalyvių. Taigi, net jei sandoriu būtų pašalinta galima konkurencija tarp pranešančiųjų šalių, greičiausiai neatsirastų didelių kliūčių veiksmingai konkurencijai, nes tai negalėtų apriboti stambių bendrovių (pavyzdžiui, „Google“, „Apple“) galimybių įeiti į šią besiformuojančią rinką ir veiksmingai konkuruoti su „JV Co“.

*Duomenų analizės paslaugos*

(153) Šiuo metu nė viena iš pranešančiųjų šalių aktyviai neveikia duomenų analizės paslaugų teikimo srityje, konkrečiai reklamos internetu ir ne internetu bei sandorių paslaugų srityse. „JV Co“ aktyviai veiks duomenų analizės paslaugų teikimo rinkoje Jungtinėje Karalystėje, konkrečiai reklamos internetu ir ne internetu bei sandorių paslaugų srityse, teikdama ataskaitų duomenų, verslo plėtos ir lojalumo duomenų analizės paslaugas.

(154) „JV Co“ teiks visų trijų tipų duomenų analizės paslaugas. Tačiau „JV Co“ netieks duomenų analizės programines

įrangos<sup>(37)</sup>, ji atliks tendencijų internete analizę, kurią rengia ir šios bendrovės. Panašiai „JV Co“ neprekiaus pačiais duomenimis (kaip „BlueKai“ ar „Experian“), bet parduos teikiant analizės paslaugas sukauptą informaciją.

(155) Tačiau didžiąją dalį „JV Co“ turimos informacijos turi ir esami, ir nauji rinkos dalyviai, kaip antai „Google“, „Apple“, „Facebook“, kortelių emitentai, referencinės agentūros ar mažmenininkai<sup>(38)</sup>. Be to, yra kitų būdų užsitikrinti didelį klientų skaičių, pavyzdžiui, komunalinių paslaugų teikėjų (beveik visi vartotojai naudojami komunalinėmis paslaugomis). Be to, taip pat pripažįstama, kad kai kurios kitos bendrovės, tokios kaip „RIM“, turėtų prieigą prie panašaus duomenų iš mobiliojo telefono kiekio, kaip ir „JV Co“.

(156) Komisija taip pat įvertino, ar, jei sandorio nebūtų, pranešančiosios šalys galėtų teikti (mobiliųjų) duomenų analizės paslaugas individualiai. Didžioji dauguma respondentų mano, kad tai įmanoma. Vis dėlto daugelis respondentų, atsakydami į rinkos tyrimo klausimus, mano, kad „JV Co“, kaip vieno bendro informacinio punkto, veikla būtų veiksmingesnė ir, kadangi duomenų analizė nėra jos pagrindinė veikla, investicijos nebūtų pagrįstos vien tik šiai paslaugai teikti.

(157) Atsižvelgdama į visą turimą informaciją, Komisija daro išvadą, kad visuose įmanomuose rinkos segmentuose „JV Co“ tikrai galėtų rinkti daug vartotojų informacijos, kuri būtų labai vertinga teikiant (mobiliųjų) duomenų analizės ir reklamos paslaugas. Tačiau daugelis kitų stiprių ir rinkoje įsitvirtinusių dalyvių taip pat gali siūlyti panašius sprendimus, kaip ir „JV Co“. Taigi, kitų reklamos paslaugų teikėjų, konkuruojančių su „JV Co“, galimybės nebūtų itin ribojamos, o įsteigus „JV Co“ nebūtų neigiamo poveikio konkurencijai (mobiliųjų) duomenų analizės rinkoje bei rinkos tyrimų paslaugų ar reklamos informacijos paslaugų rinkose. Taigi klausimą, ar pranešančiosios šalys galėtų įžengti į rinką individualiai, jei sandorio nebūtų, galima palikti neatsakytą.

(158) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, netikėtina, kad dėl sandorio atsirastų didelių kliūčių veiksmingai konkurencijai bet kokioje galimoje rinkoje, susijusioje su „JV Co“ duomenų analizės veikla.

<sup>(37)</sup> [...]\*

<sup>(38)</sup> Sandorių veiklos srityje netaikant galimybių ribojimo strategijos, taip pat galima užtikrinti, kad šios bendrovės galėtų rinkti atitinkamus duomenis įvykdžius sandorį.

*Reklamos paslaugos*

- (159) „JV Co“ veiks kaip reklamos tarpininkė siūlydama įvairias reklamos paslaugas, be kita ko: ne paieškos reklamą (į „JV Co“ įeinančių judriojo ryšio tinklo operatorių ar virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatorių ir trečiųjų šalių sistemoje), nuorodų SMS žinučių paslaugas, grupinių SMS su papildoma informacija paslaugas ir žinutes, kuriomis siūloma susipažinti su paslaugomis (kuponai ir čekiai).
- (160) Komisija įvertino „JV Co“ steigimo poveikį mobiliosios reklamos tarpininkavimo rinkai ir visiems galimiems rinkos segmentams. Daugelis paslaugų dar tik atsiranda, nors analitikai tikisi svarbių pokyčių artimiausiu metu<sup>(39)</sup>.
- (161) Nė viena iš pranešančiųjų šalių šiuo metu savarankiškai neteikia tarpininkavimo paslaugų bet kokios skaitmeninės reklamos srityje. Kiekviena jų šiuo metu tik parduoda labai nedaug reklamos.
- (162) Apskritai kalbant apie mobiliosios reklamos rinką, Komisija mano, kad „JV Co“ susidurs su stipriais pasaulinio masto konkurentais, kaip antai „Google“ („DoubleClick“, „AdMob“, „Admeld“), „Apple“ („Quattro Wireless“/„iAd“), „Yahoo!“ („Blue Lithium“ ir „RightMedia“), „Microsoft“ („Screenonic“, „aQuantive“), „AOL“ („AOL Advertising“), „WPP“ („24/7 RealMedia“) ar nepriklausomais mobiliosios reklamos tinklais, kaip antai „Millennial Media“. Tokioje rinkoje „JV Co“ veiktų kaip šių jau įsitvirtinusių rinkos dalyvių alternatyva.
- (163) Mažesneje tikslinių reklamos žinučių rinkoje ir visų pirma jos galimuose grupinių SMS žinučių su papildoma informacija ir nuorodų SMS žinučių segmentuose Komisija vertino, ar „JV Co“ taptų svarbia dalyve, turėsiančia ryšių su pranešančiųjų šalių galutiniais klientais ir galimybių siųsti jiems tikslines reklamos žinutes.
- (164) Tikslinių reklamos žinučių rinka (visų pirma nuorodų SMS žinučių ir grupinių SMS žinučių su papildoma informacija rinka) šiuo metu yra nedidelė, palyginti su mobiliosios reklamos rinka. Be to, „JV Co“ galimybės teikti tikslinių SMS žinučių paslaugas nebūtų unikalios, nes yra daug dalyvių (kaip antai „Apple“ ar „Google“)<sup>(40)</sup>, kurie taip pat turi (daugumos) savo klientų mobiliųjų telefonų numerius ir kitą klientų informaciją ir galėtų nesunkiai sukurti panašią paslaugą ar teikti prašomus duomenis trečiosioms šalims<sup>(41)</sup>. Kiti rinkos dalyviai, kaip antai kredito kortelių emitentai, mokėjimų sistemos, mažmenininkai ir kredito rekomendacijų bendrovės,

galbūt kartu, galėtų taip pat siūlyti ar teikti duomenis trečiosioms šalims.

- (165) Be to, reikia paminėti, kad net pagal siauriausią įmanomą galimos rinkos apibrėžtį tik nuorodų SMS žinučių ir grupinių SMS žinučių su papildoma informacija srityje „JV Co“ veikla bus tikriausiai gerokai ribojama alternatyviomis žinučių priemonėmis, kaip antai IP nuorodų pranešimai ar žinutės elektroniniu paštu.
- (166) Komisija daro išvadą, kad netikėtina, jog dėl sandorio atsirastų didelių kliūčių veiksmingai konkurencijai bet kokioje galimoje rinkoje, susijusioje su „JV Co“ reklamos paslaugomis.

***Mažmeninių mobiliosios telefonijos paslaugų rinkos koordinavimas***

- (167) Taip pat pagal Susijungimų reglamento 2 straipsnio 4 dalį Komisija apsvarstė, ar „JV Co“ leistų pranešančiosioms šalims koordinuoti veiksmus mažmeninėje mobiliosios telefonijos rinkoje, turėdama omenyje, kad tokį koordinavimą reikėtų vertinti pagal SESV 101 straipsnio 1 ir 3 dalyse nustatytus kriterijus. Pagal SESV 101 straipsnio 1 dalį konkurencija laikoma ribojama, kai patronuojančiųjų bendrovių veiklos koordinavimas konkurencijos požiūriu yra tikėtinas bei reikšmingas ir kai toks koordinavimas susijęs su bendros įmonės steigimu<sup>(42)</sup>.
- (168) Visos trys pranešančiosios šalys aktyviai vykdo veiklą ir tęs ją mažmeninėje mobiliosios telefonijos rinkoje Jungtinėje Karalystėje, kuri yra „JV Co“ veiklos kaimyninė rinka.
- (169) Tačiau nereikėtų tikėtis, kad „JV Co“ steigimas turės įtakos svarbiausiems konkurencijos elementams mažmeninėje mobiliosios telefonijos rinkoje, kaip antai įvairių mobiliųjų telefonų pasiūla ar nemokamai siūlomų minučių skaičius, duomenų apimtis ar tekstinių žinučių skaičius.
- (170) Komisija daro išvadą, kad pranešančiosioms šalims nėra praktinio pagrindo koordinuoti veiklą mažmeninėje mobiliosios telefonijos rinkoje per „JV Co“.

**V. NAŠUMO LAIMĖJIMAI**

- (171) Bendrajam sandorio poveikiui įtakos taip pat turės tikėtini su sandoriu susiję našumo laimėjimai. Nors, neatsižvelgiant į našumo laimėjimus, konkurencijai nepalankaus poveikio nėra, našumo laimėjimai yra bendro konkurencijos vertinimo dalis.

<sup>(39)</sup> 2011 m. rugpjūčio mėn. „Ofcom“ ataskaita, p. 201–202.

<sup>(40)</sup> Pranešančiosios šalys pabrėžia, kad, pavyzdžiui, „Apple“ ir „Google“ renka mobiliuosius numerius, kai klientai registruojasi „iTunes“ ar „Google Play“.

<sup>(41)</sup> Komisija supranta iš kitų rinkos dalyvių, kad „Apple“ ar „Google“ šiuo metu tiesiogiai neparduoda tokio tipo duomenų.

<sup>(42)</sup> Žr. 1998 m. gegužės 27 d. Komisijos sprendimo byloje IV/JV. 1 – *Telia/Telenor/Schibsted* 28 punktą.



(172) Pranešančiosios šalys nepateikė išsamios analizės, iš kurios būtų matyti, kad tokie našumo laimėjimai atitinka Horizontaliųjų susijungimų gaires ir visų pirma, kad jų negalima užsitikrinti pasitelkiant silpnesnes antikonkurencines alternatyvas.

(173) Tačiau nebūtina konkrečiai vertinti šių tikėtinų našumo laimėjimų masto, nes, neatsižvelgiant į našumo laimėjimus, sandoris neturi antikonkurencinio poveikio.

#### VI. KONKURENCIJOS ATITINKAMOSE RINKOSE VERTINIMO BENDRA IŠVADA

(174) M. prekyba dar tik vystosi ir į sektorių žengia daug suinteresuotų šalių. Atsiranda įvairių technologijų. „JV Co“ greičiausiai neturės techninių ar komercinių galimybių ar motyvacijos itin riboti konkurentų galimybes patekti į rinką ar joje plėsti veiklą teikiant didmenines ar mažmenines mobiliosios pinigines platformas, reklamos ar duomenų analizės paslaugas.

(175) Nemažai konkurentų jau atsiranda ar gali atsirasti artimiausiu metu. Kai kurie šių konkurentų yra bendrovės, turinčios didelę rinkos galią, nemenką klientų bazę ir ekspertinių savo srities žinių. Tai finansinių paslaugų

teikėjai, paslaugų internetu ir per terminalus teikėjai, mokėjimų internetu srityje veiklą jau vykdančios paslaugų teikėjai bei kiti judriojo ryšio tinklo operatoriai ir virtualiojo judriojo ryšio tinklo operatoriai. Komisija nemano, kad dėl sandorio galėtų atsirasti didelių kliūčių galimybei patekti į rinką, pavyzdžiui, ribojant potencialių naujų dalyvių galimybes naudotis būtiniais ištekiais. Todėl Komisija daro išvadą, kad net jei pranešančiosios šalys nekonkuruoja individualiai dėl „JV Co“, liks nemažai kitų konkurentų, kad įvykdžius sandorį išliktų pakankamas konkurencinis spaudimas. Panašiai Komisija daro išvadą, kad „JV Co“ greičiausiai negalės slopinti inovacijų. Iš tiesų, m. prekybos rinkoje tikriausiai ir toliau atsiras naujų iniciatyvų ir artimiausiais metais vyks komercinė bei techninė plėtra.

(176) Komisija daro išvadą, kad dėl sandorio tikriausiai nekils didelių kliūčių veiksmingai konkurencijai, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 2 straipsnio 2 dalyje, visose atitinkamose rinkose ar galimuose jų segmentuose.

(177) Todėl sandoris turėtų būti pripažintas suderinamu su vidaus rinka ir Europos ekonominės erdvės susitarimo veikimu pagal Susijungimų reglamento 8 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 57 straipsnį.

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2013 m. kovo 6 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas 2010 m. spalio 6 d. Komisijos sprendimas, kuriuo sudaroma Europos navigacijos palydovų sistemų programų raidos ekspertų grupė „Programų raidos patariamoji grupė“**

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 66/05)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

kadangi:

- (1) 2010 m. spalio 6 d. Komisijos sprendimu buvo sudaryta Europos navigacijos palydovų sistemų programų raidos ekspertų grupė „Programų raidos patariamoji grupė“<sup>(1)</sup> (toliau – grupė), kad Komisijai būtų teikiamos nepriklausomos konsultacijos EGNOS ir Galileo misijų raidos klausimais;
- (2) grupės steigimo metu Komisija nusprendė, kad ši grupė turėtų būti sudaryta iš narių, paskirtų veikti kaip individualūs asmenys;
- (3) remiantis Komisijos taisyklėmis dėl ekspertų grupių<sup>(2)</sup>, kaip individualūs asmenys paskirti nariai privalo veikti nepriklausomai ir vadovaudamiesi viešuoju interesu;
- (4) kai kurie Komisijos paskirti<sup>(3)</sup> grupės nariai yra privačių bendrovių, kurios yra tiesiogiai susijusios su grupės darbu, darbuotojai ir vadovai. Todėl tokie darbuotojai ir vadovai negali būti nariais kaip individualūs asmenys, jie gali dalyvauti grupės darbe kaip suinteresuotųjų subjektų atstovai;
- (5) atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, grupės nariai turėtų būti paskirti veikti kaip individualūs asmenys, tai turėtų būti asmenys, paskirti atstovauti bendram suinteresuotųjų subjektų ir organizacijų interesui. Remiantis Komisijos taisyklėmis dėl ekspertų grupių<sup>(4)</sup>, terminas organizacijos suprantamas plačiąja prasme, jis, be kita ko, apima bendroves, asociacijas, nevyriausybinės organizacijos, profesines sąjungas, Sąjungos agentūras ir įstaigas bei tarptautines organizacijas;
- (6) todėl 2010 m. spalio 6 d. Komisijos sprendimas, kuriuo sudaroma Europos navigacijos palydovų sistemų programų raidos ekspertų grupė „Programų raidos patariamoji grupė“, turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

2010 m. spalio 6 d. Komisijos sprendimo, kuriuo sudaroma Europos navigacijos palydovų sistemų programų raidos ekspertų grupė „Programų raidos patariamoji grupė“, 4 straipsnio 2 ir 3 dalys pakeičiamos šiuo tekstu:

„2. Komisija paskiria narius iš kvietime teikti paraiškas dalyvaujančių specialistų, turinčių 2 straipsnyje nurodytų sričių kompetencijos, ir iš organizacijų, turinčių darbo patirties šiose srityse.

## 3. Grupės nariai:

— paskiriami veikti kaip individualūs asmenys,

— yra asmenys, paskirti atstovauti bendram suinteresuotųjų subjektų interesui palydovinės navigacijos srityje; jie neatstovauja individualiems suinteresuotiesiems subjektams, arba

— yra organizacijos plačiąja prasme, įskaitant bendroves, asociacijas, nevyriausybinės organizacijos, profesines sąjungas, Sąjungos agentūras ir įstaigas bei tarptautines organizacijas. Organizacijos skiria savo atstovus.“

## 2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Jis taikomas iki 2014 m. gruodžio 31 d.

Priimta Briuselyje 2013 m. kovo 6 d.

Komisijos vardu

Antonio TAJANI

Pirmininko pavaduotojas

(1) OL C 271, 2010 10 7, p. 2.

(2) C(2010) 7649 galutinis, 9 taisyklė.

(3) C(2011) 3624 galutinis.

(4) C(2010) 7649 galutinis, 8 taisyklė.

## PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

## ELPA PRIEŽIŪROS TARNYBA

**ELPA valstybių perduota informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal EEE susitarimo XV priedo 1j punkte nurodytą aktą (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 800/2008, skelbiantis tam tikrų rūšių pagalbą suderinama su bendrąja rinka taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas))**

(2013/C 66/06)

## I DALIS

Pagalbos Nr.	GBER 12/12/ENV	
ELPA valstybė	Norvegija	
Pagalbą teikianti institucija	Pavadinimas	Muitų ir akcizo direktoratas (teritorinės muitinės)
	Adresas	Postbox 8122 Dep 0032 Oslo NORWAY
	Svetainė	<a href="http://www.toll.no">http://www.toll.no</a>
Pagalbos priemonės pavadinimas	Sumažinti CO <sub>2</sub> mokesčiai aviacinei mineralinei alyvai, kuriai taikoma Europos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema	
Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį)	— Norvegijos Parlamento metinis sprendimas dėl CO <sub>2</sub> mokesčio. — 2001 m. gruodžio 11 d. Reglamento Nr. 1451 dėl akcizų 4-6-1 straipsnio 2 dalis.	
Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą	<a href="http://www.lovddata.no/for/sf/sv/fd-20121127-1217.html">http://www.lovddata.no/for/sf/sv/fd-20121127-1217.html</a> ir <a href="http://www.lovddata.no/for/sf/fd/td-20011211-1451-029.html">http://www.lovddata.no/for/sf/fd/td-20011211-1451-029.html</a>	
Priemonės rūšis	Schema	Mokesčių lengvata
Trukmė	Schema	2012 1 1–2021 12 31
Ekonomikos sektorius (-iai)	Atskiri sektoriai. Nurodykite pagal NACE 2 redakciją.	51.10 Keleivinis oro transportas 51.21 Krovininis oro transportas
Pagalbos gavėjo rūšis	MVĮ	MVĮ ir didelės įmonės
	Didelės įmonės	MVĮ ir didelės įmonės
Biudžetas	Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma	70 mln. NOK.
Pagalbos priemonė (5 str.)	Fiskalinė priemonė	Mokesčių lengvata

## II DALIS

Bendrieji tikslai (išvardyti)	Tikslai (išvardyti)	Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma (NOK)	MVĮ skiriamos priemokos %
Pagalba aplinkos apsaugai (17–25 str.)	Pagalba aplinkos apsaugos mokesčių lengvatų forma (25 str.)	70 mln. NOK.	

**ELPA priežiūros institucijos pranešimas apie susigrąžinamos valstybės pagalbos palūkanų normas ir orientacines (diskonto) normas, taikomas trims ELPA valstybėms nuo 2013 m. sausio 1 d.**

(Paskelbta remiantis 2004 m. liepos 14 d. Institucijos sprendimu Nr. 195/04/COL 10 straipsniu (OL L 139, 2006 5 25, p. 37 ir EEE priedas Nr. 26/2006, 2006 5 25, p. 1))

(2013/C 66/07)

Bazinės palūkanų normos apskaičiuojamos remiantis Institucijos valstybės pagalbos gairių, iš dalies pakeistų 2008 m. gruodžio 17 d. Institucijos sprendimu Nr. 788/08/COL, skyriumi dėl orientacinių ir diskonto normų nustatymo metodo. Taikytinos orientacinės palūkanų normos apskaičiuojamos pridedant atitinkamas maržas pagal valstybės pagalbos gaires. Diskonto normos atveju prie bazinės palūkanų normos turi būti pridedama 100 bazinių punktų marža. Susigrąžinamos valstybės pagalbos palūkanų norma taip pat paprastai bus apskaičiuojama prie bazinės palūkanų normos pridedant 100 bazinių punktų, kaip numatyta 2008 m. gruodžio 17 d. Institucijos sprendime Nr. 789/08/COL, kuriuo iš dalies keičiamas 2004 m. liepos 14 d. Institucijos sprendimas Nr. 195/04/COL (paskelbta OL L 340, 2010 12 22, p. 1 ir EEE priede Nr. 72/2010, 2010 12 22, p. 1). Nustatytos tokios bazinės palūkanų normos:

	Islandija	Lichtenšteinas	Norvegija
2013 1 1–	6,14	0,34	2,39

## V

(Nuomonės)

## TEISINĖS PROCEDŪROS

## ELPA TEISMAS

**2012 m. gruodžio 4 d. ELPA priežiūros institucijos ieškinys Lichtenšteino Kunigaikštystei****(Byla E-14/12)**

(2013/C 66/08)

ELPA priežiūros institucija, atstovaujama Xavier Lewis, Clémence Perrin ir Catherine Howdle, atliekančių ELPA priežiūros institucijos, 35, Rue Belliard, 1040 Bruxelles, Belgium įgaliotinių funkcijas, 2012 m. gruodžio 4 d. pateikė ieškinį Lichtenšteino Kunigaikštystei ELPA teisme.

ELPA priežiūros institucija prašo ELPA teismo:

- 1) pripažinti, kad palikdama galioti teisės aktus, kuriais nustatoma, kad Lichtenšteino nuolatiniai gyventojai, atsakingi už laikino įdarbinimo agentūrą, privalo pateikti 50 000 Šveicarijos frankų garantiją, o 100 000 Šveicarijos frankų garantijos reikalaujama iš asmenų, atliekančių tokią pat funkciją, tačiau negyvenančių Lichtenšteine, ir iš agentūrų, siekiančių teikti tarpvalstybines laikino įdarbinimo paslaugas, Lichtenšteino Kunigaikštystė (toliau – Lichtenšteinas) nesilaikė įsipareigojimų pagal Europos ekonominės erdvės susitarimo 31 ir 36 straipsnius.
- 2) nurodyti Lichtenšteino Kunigaikštystei padengti bylinėjimosi išlaidas.

*Teisinės bei faktinės aplinkybės ir teismui pateikti ieškinio pagrindai:*

- ELPA priežiūros institucija teigia, kad Lichtenšteinas nesilaikė 2012 m. sausio 25 d. ELPA priežiūros institucijos paskelbtos pagrįstos nuomonės dėl Lichtenšteino įsipareigojimo pagal EEE susitarimo 31 ir 36 straipsnius nesilaikymo laikino įdarbinimo ir įdarbinimo paslaugų srityse,
- Ginčijamos Lichtenšteino priemonės yra *Verordnung vom 11. Juli 2000 zum Gesetz über die Arbeitsvermittlung und den Personalverleih* (2000 m. liepos 11 d. reglamentas dėl įdarbinimo ir laikino įdarbinimo paslaugų) 25 ir 26 straipsniai,

ELPA priežiūros institucija teigia, kad šiomis priemonėmis Lichtenšteino nacionalinės teisės aktuose reikalaujama, kad tos šalies nuolatiniai gyventojai, esantys atsakingi už laikino įdarbinimo agentūrą, pateiktų 50 000 Šveicarijos frankų garantiją. Tuose pačiuose teisės aktuose reikalaujama, kad asmenys, kurie negyvena Lichtenšteine, bet atlieka tokias pat funkcijas, teikdami laikino įdarbinimo paslaugas, privalo pateikti 100 000 Šveicarijos frankų garantiją. 100 000 Šveicarijos frankų garantijos taip pat reikalaujama iš laikino įdarbinimo agentūrų, įsisteigusių kitur nei Lichtenšteine ir siekiančių teikti tokias paslaugas tarpvalstybiniu mastu,

- ELPA priežiūros institucija teigia, kad palikdamas galioti teisės aktus, Lichtenšteinas pažeidžia pagal EEE 31 ir 36 straipsnius prisiimtus įsipareigojimus.

**2012 m. lapkričio 30 d. ELPA priežiūros institucijos ieškinys Islandijai****(Byla E-12/12)**

(2013/C 66/09)

ELPA priežiūros institucija, atstovaujama Markus Schneider ir Clémence Perrin, atliekančių ELPA priežiūros institucijos, 35, Rue Belliard, 1040 Brussels, Belgium įgaliotinių funkcijas, 2012 m. lapkričio 30 d. pateikė ieškinį Islandijai ELPA teisme.

ELPA priežiūros institucija ELPA teismo prašo:

- 1) paskelbti, kad per nustatytą laikotarpį nepriėmusi priemonių, būtinų Europos ekonominės erdvės susitarimo XIX priedo 7h punkte minimam aktui (2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/48/EB dėl vartojimo kredito sutarčių ir panaikinanti Tarybos direktyvą 87/102/EEB), suderintam su EEE susitarimu 1 protokolu, įgyvendinti, arba apie jas nepranešusi Institucijai, Islandija neįvykdė savo įsipareigojimų pagal minėtą aktą ir EEE susitarimo 7 straipsnį; taip pat
- 2) nurodyti Islandijai padengti bylinėjimosi išlaidas.

*Teisinės bei faktinės aplinkybės ir teismui pateikti ieškinio pagrindai:*

- ELPA priežiūros institucija teigia, kad Islandija privalo pagal 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/48/EB (toliau – direktyva) 27 straipsnį ir EEE susitarimo 7 straipsnį imtis reikiamų priemonių direktyvai įgyvendinti ir apie jas informuoti ELPA priežiūros instituciją
- ELPA priežiūros institucija teigia, kad ji negavo tokios informacijos iš Islandijos vyriausybės ir neturi jokios kitos informacijos, iš kurios būtų galima spręsti, kad buvo imtasi direktyvai įgyvendinti būtinų priemonių
- ELPA priežiūros institucija teigia, kad Islandija neįvykdė savo įsipareigojimų pagal direktyvos 27 straipsnį ir EEE susitarimo 7 straipsnį, nes nepriėmė reikiamų priemonių direktyvai įgyvendinti ar apie jas neinformavo ELPA priežiūros institucijos per tam skirtą laikotarpį.

**2012 m. lapkričio 30 d. ELPA priežiūros institucijos ieškinys Islandijai****(Byla E-13/12)**

(2013/C 66/10)

ELPA priežiūros institucija, atstovaujama Xavier Lewis ir Maria Moustakali, atliekančių ELPA priežiūros institucijos, 35, Rue Belliard, 1040 Brussels, Belgium, įgaliotinių funkcijas, 2012 m. lapkričio 30 d. pateikė ieškinį Islandijai ELPA teisme.

ELPA priežiūros institucija ELPA teismo prašo:

- 1) paskelbti, kad per nustatytą laikotarpį nepriėmusi priemonių, būtinų Europos ekonominės erdvės susitarimo I priedo I skyriaus 7.1 dalies 10 punkte minimam aktui (1990 m. kovo 26 d. Tarybos direktyva 90/167/EEB, nustatanti gydomųjų pašarų paruošimo, pateikimo į rinką ir naudojimo Bendrijoje sąlygas), suderintam su EEE susitarimu 1 protokolu, įgyvendinti, arba apie jas nepranešusi Institucijai, Islandija neįvykdė savo įsipareigojimų pagal minėtą aktą ir EEE susitarimo 7 straipsnį; taip pat
- 2) nurodyti Islandijai padengti bylinėjimosi išlaidas.

*Teisinės bei faktinės aplinkybės ir teismui pateikti ieškinio pagrindai:*

- ELPA priežiūros institucija teigia, kad Islandija privalo pagal 1990 m. kovo 26 d. Tarybos direktyvos 90/167/EEB (toliau – direktyva) 15 straipsnį ir EEE susitarimo 7 straipsnį imtis reikiamų priemonių direktyvai įgyvendinti ir apie jas informuoti ELPA priežiūros instituciją,
  - ELPA priežiūros institucija teigia, kad ji negavo tokios informacijos iš Islandijos vyriausybės ir neturi jokios kitos informacijos, iš kurios būtų galima spręsti, kad buvo imtasi direktyvai įgyvendinti būtinų priemonių,
  - ELPA priežiūros institucija teigia, kad Islandija neįvykdė savo įsipareigojimų pagal direktyvos 15 straipsnį ir EEE susitarimo 7 straipsnį, nes nepriėmė reikiamų priemonių direktyvai įgyvendinti ar apie jas neinformavo ELPA priežiūros institucijos per tam skirtą laikotarpį.
-



## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

## EUROPOS KOMISIJA

## Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6869 – GM/Ispol)

## Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 66/11)

1. 2013 m. kovo 1 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė General Motors Europe Holdings S.L. (toliau – GMEH, Ispanija), priklausanti General Motors Company (toliau – GM, JAV) grupei, pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visą įmonės Ispol Holding BV G (toliau – Ispol, Nyderlandai) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— GM: keleivinių automobilių ir lengvųjų komercinių transporto priemonių gamyba ir pardavimas visame pasaulyje,

— Ispol: automobilių dyzelinių variklių gamyba ir pardavimas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą<sup>(2)</sup>, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6869 – GM/Ispol adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

<sup>(2)</sup> OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).





## 2013 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 420 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	910 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.**

**Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>**



Europos Sąjungos leidinių biuras  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

LT